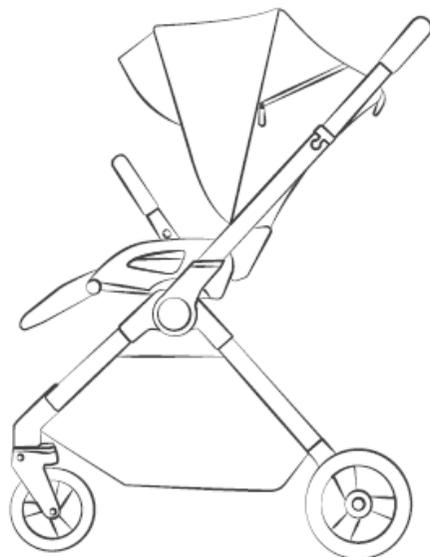


TOPMARK



DIAZ

0-48M



22 kg

T9010

Gebruiksaanwijzing

Instruction manual

Gebrauchsanleitung

Manuel d'instructions

Manual de instrucciones

**IMPORTANT - READ CAREFULLY
AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

NL

EN

DE

FR

ES

CONTENT

A.

			
a. Front wheel x2 e. Rain cover 1x (no image)	b. Rear wheel x2	c. frame x1	d. Adapterset MC

B.



CONTENT

A.

NL: Controleer of de volgende onderdelen in de verpakking zitten:

EN: Check if following spare parts are in the box:

DE: Bitte vergewissern Sie sich, dass die folgend aufgeführten Teile der Packung enthalten sind:

FR: Vérifiez que les pièces suivantes se trouvent bien dans la boîte:

ES: Verifique que la caja contiene los siguientes componentes:

- a. Voorwiel x2 / Front wheel x2 / Vorderrad 2x / Roue avant pivotante 2x / Rueda delanteras 2x
- b. Achterwiel x 2 / Rear wheel x2 / Hinterrad 2x / Roue arrière 2x / Rueda traseras 2x
- c. Frame x1 / Frame x1 / Gestell 1x / Cadre 1x / Marco 1x
- d. Adapter set MC autostoel / Adapter set MC car seat/ Adapterschlüssel für MC Autositz / adaptateurs pour siège auto MC / Adaptadores para silla de coche MC
- e. Regenhoes 1x (niet afgebeeld) / Rain cover 1x (no picture) / Regenschutz 1x (ohne Abb.)/ Habbilage de pluie 1x (non illustrée) / Cubierta para la lluvia 1x (sin imagen)

NL: Indien één of meer van de bovengenoemde onderdelen ontbreken of defect zijn, kunt u contact opnemen met de winkel waar u het artikel heeft gekocht, alvorens het product in gebruik te nemen. De patronen van de stof, de kleuren afbeeldingen en de accessoires van het product in deze gebruiksaanwijzing kunnen afwijken van het product dat u heeft gekocht.

EN: If one or more of the above mentioned spare parts are missing or broken, please contact the store where you bought the product, before using. Note that the fabric patterns, colour pictures and stroller accessories on this product in this instruction manual may vary from that of the product that you have purchased.

DE: Sollten ein oder mehrere der oben genannten Teile fehlen oder defekt sein, können Sie sich, bevor Sie das Produkt in Gebrauch nehmen, an das Geschäft, in dem Sie den Artikel gekauft haben, wenden. Beachten Sie, dass die Stoffmuster, Farbfotos sowie die Zubehörteile des Kinderwagens, die in dieser Gebrauchsanweisung gezeigt werden, von denen des Produkts abweichen können, dass Sie gekauft haben.

FR: Si une ou plusieurs des pièces citées ci-dessus sont manquantes ou défectueuses, vous pouvez contacter le magasin où vous avez acheté l'article avant la mise en service du produit. Notez que les motifs du tissu, les images couleurs et les accessoires présentés sur la poussette dans ce manuel d'instruction peuvent différer de ceux du produit que vous avez acheté.

ES: Si alguno de los componentes arriba mencionados está defectuoso o falta, póngase en contacto con la tienda donde compró este artículo antes de utilizarlo. Los patrones de fibras, dibujos de colores y accesorios de la scochecitoilla de paseo que aparecen en este manual de instrucciones pueden variar de los del producto que usted ha comprado.

B.

1. Kap / Canopy/ Verdeck/ Capote/ Capota
2. Stoelkussen / Seat Cushion /Sitzkissen / Coussin de siege / Cojín del asiento
3. Voorbeugel / Front armrest / Bùgel / Accoudoirs / Apoyabrazos
4. Veiligheidsgordel / Five-point safety belt / Sicherheitsgurt / Système de retenue / Cinturón de seguridad
5. Beensteun / Leg rest / Beinstütze / Repose-jambes / Apoya pierna
6. Beensteun verstelknop / Leg rest button / Beinstützen-Einstellknopf / Bouton de réglage du repose-jambes / Botone para ajuste de apoya pierna
7. Zwenk voorwiel vergrendelknop / Front wheel Positioning button / Einstellknopf zum Schwenken des Vorderrads / Bouton de réglage la roue pivotantes / Botone para bloqueo el rueda delanteras
8. Knop om voorwiel te verwijderen / Front wheel release button / Front wheel release button /Entriegelungsknopf für das Vorderrad /Bouton de libération de la roue avant / Botón de liberación de la rueda delantera
9. Zwenk voorwielen / Swivel front wheels/ Schwenkräder / Roues avant pivotantes / Ruedas delanteras
10. Second Lock /Two-way Lock button / Sekundärverschluss / Second verrou / Segundo seguro
11. Knop om duwstang te verstellen / Handle adjustment button / Einstellknopf für Griff / Bouton de réglage de la poignée / Botón de ajuste de la manilla
12. Verstelknop rugleuning /Seat gear button / Beinstützen-Einstellknopf / Bouton de réglage du repose-jambes / Botón para ajuste del respaldo
13. Knop om voorbeugel te verwijderen / Arm rest release button / Entriegelungstaste der Armlehne / Bouton de déverrouillage de l'accoudoir // Botón de liberación del reposa brazos.
14. Knop om zitting te verwijderen / Seat release button / Entriegelungsknopf für den Sitz / Bouton de retrait du siège / Botón para retirar el asiento
15. Achterwielen / Rear wheels / Hinterräder / Roues arrière / Ruedas traseras
16. Boodschappenmand / Storage basket / Einkaufskorb / Panier / Cesta de compra

I. UITKLAPPEN/UNFOLDING/ AUSFALTEN/ DEPLIÉR/ DESPLEGAR

NL: Zoals te zien in afbeelding 1/2/3 zet de kinderwagen recht op, til de duwstang omhoog in de richting van de pijl totdat u een klikgeluid hoort.

EN: As shown in figure 1/2/3, stand up the stroller, lift up the handle bar in the direction of the arrow until you hear a click sound.

DE: Wie in den Abbildungen 1/2/3 gezeigt, stellen Sie den Kinderwagen auf, heben Sie die Griffstange in Pfeilrichtung an, bis Sie ein Klickgeräusch hören.

FR: Comme indiqué sur la figure 1/2/3, mettez la poussette debout, soulevez le guidon dans le sens de la flèche jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

ES: Como se muestra en la figura 1/2/3, levante el cochecito, levante la manilla en la dirección de la flecha hasta que oiga un sonido de clic.

NL

EN

DE

FR

ES



MONTEREN/ASSEMBLING/MONTIEREN/ MONTAGE/INSTALACION

NL: Zoals getoond in figuur 4, houdt u de duwstang met beide handen vast en drukt u de deze naar beneden. Het frame klapt uit totdat u een klikgeluid hoort om het uitklappen van het frame te voltooien; houd de knop voor het aanpassen van de duwstang ingedrukt en trek de duwstang omhoog om in de hoogste stand te zetten, zoals weergegeven in afbeelding 5.

EN: As shown in figure 4, hold the handlebar with both hands and press push bar down, The frame will unfold until you hear a “click” sound to complete the frame expansion; press and hold the handle adjustment button and then pull the handle up to adjust the handle to the highest state, as shown in figure 5."

DE: Halten Sie, wie in Abbildung 4 gezeigt, die Griffstange mit beiden Händen und drücken Sie die Schubstange nach unten. Der Rahmen klappt auf, bis Sie ein „Klick“-Geräusch hören, um die Rahmenerweiterung abzuschließen; Drücken und halten Sie den Griff-Einstellknopf gedrückt und ziehen Sie dann den Griff nach oben, um den Griff auf die höchste Position einzustellen, wie in Abbildung 5 gezeigt.

FR: Comme indiqué sur la figure 4, tenez le guidon des deux mains et appuyez sur la barre de poussée vers le bas, le cadre se déploiera jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » sonore pour terminer l'expansion du cadre ; appuyez et maintenez le bouton de réglage de la poignée et tirez ensuite la poignée vers le haut pour régler la poignée à l'état le plus élevé, comme indiqué sur la figure 5.

ES: Como se muestra en la figura 4, sujete la barra de la manilla con ambas manos y presione la barra de empuje hacia abajo, el armazón se desplegará hasta que oiga un sonido de " clic " para completar la expansión del armazón; mantenga presionado el botón de ajuste de la manilla y luego tire de la manilla hacia arriba para ajustar la manilla al estado más alto, como se muestra en la figura 5.



MONTEREN/ASSEMBLING/MONTIEREN/ MONTAGE/INSTALACION

NL: Zoals weergegeven in figuur 6/7, trekt u de knop voor het instellen van de stoelverstelling omhoog en opent u de stoel in de richting van de pijl totdat u "KLIK" hoort en controleert u of de stoel volledig op zijn plaats is vergrendeld.

EN: As shown in figure 6/7, pull up the seat gear adjustment button and then open the seat along the direction of the arrow until you hear "CLICK" and verify that the seat is fully locked in place.

DE: Wie in den Abbildungen 6/7 gezeigt, ziehen Sie den Einstellknopf für die Sitzvorrichtung nach oben und öffnen Sie dann den Sitz in Pfeilrichtung, bis Sie ein „KLICKEN“ hören, und vergewissern Sie sich, dass der Sitz vollständig eingerastet ist.

FR: Comme le montre la figure 6/7, tirez vers le haut le bouton de réglage du mécanisme du siège, puis ouvrez le siège dans le sens de la flèche jusqu'à ce que vous entendiez un « CLIC » et vérifiez que le siège est complètement verrouillé en place.

ES: Como se muestra en la figura 6/7, tire hacia arriba del botón de ajuste del engranaje del asiento y luego abra el asiento en la dirección de la flecha hasta que escuche un "CLIC" y verifique que el asiento esté completamente bloqueado en su lugar.

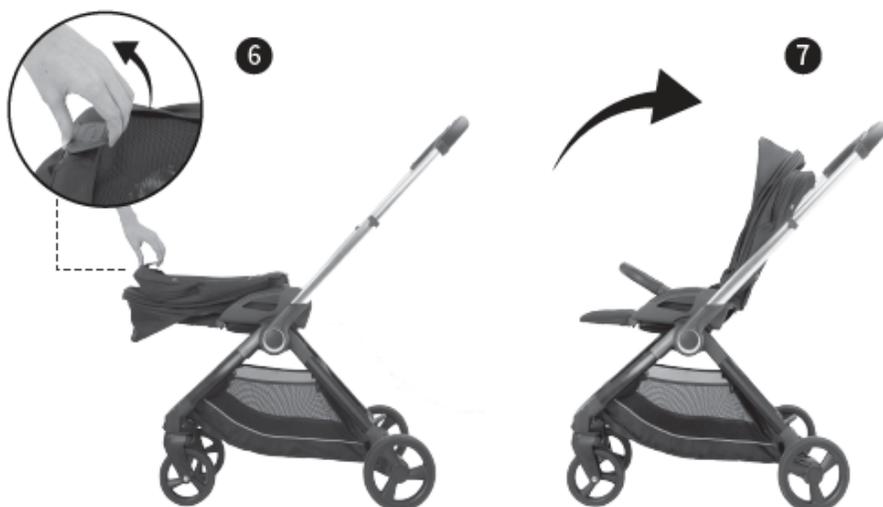
NL

EN

DE

FR

ES



MONTEREN/ASSEMBLING/MONTIEREN/ MONTAGE/INSTALACION

NL: Zoals getoond in figuur 8, houdt u de duwstang met beide handen vast en drukt u de deze naar beneden. Het frame klapt uit totdat u een klikgeluid hoort om het uitklappen van het frame te voltooien; houd de knop voor het aanpassen van de duwstang ingedrukt en trek de duwstang omhoog om in de hoogste stand te zetten, zoals weergegeven in afbeelding 9.

EN: As shown in figure 8, lift up the front arm rest in the direction of the arrow until you hear a click sound, then open the canopy in the direction of the arrow to complete the unfolding of the stroller as shown in figure 9.

DE: Heben Sie, wie in Abbildung 8 gezeigt, die vordere Armlehne in Pfeilrichtung an, bis Sie ein Klickgeräusch hören, und öffnen Sie dann das Verdeck in Pfeilrichtung, um das Aufklappen des Kinderwagens abzuschließen, wie in Abbildung 9 gezeigt.

FR: Comme le montre la figure 8, soulevez l'accoudoir avant dans le sens de la flèche jusqu'à ce que vous entendiez un clic, puis ouvrez la capote dans le sens de la flèche pour achever le dépliage de la poussette comme le montre la figure 9.

ES: Como se muestra en la figura 8, levante el reposa brazos delantero en la dirección de la flecha hasta que oiga un sonido de clic, entonces abra el dosel en la dirección de la flecha para completar el despliegue del cochecito como se muestra en la figura 9.



II. VOOR- EN ACHTERWIELEN MONTEREN / FRONT AND REAR WHEEL ASSEMBLY / MONTAGE DER VORDER- UND HINTERRADER / ASSEMBLAGE DE ROUES AVANT ET ARRIÈRE / MONTAJE DE RUEDAS DELANTERA Y TRASERA

NL: Voorwiel zoals getoond in figuur 1: Steek de voorwiellager in de wielophanging totdat u een klik hoort, dit geeft aan dat het wiel op zijn plaats zit.

Achterwiel zoals getoond in figuur 2: Steek de achterwiellager in de wielophanging totdat u een klik hoort, dit geeft aan dat het wiel op zijn plaats zit. Probeer alle wielen te verwijderen en er aan te draaien om ervoor te zorgen dat alle wielen vóór gebruik stevig in de wielophangingen zijn bevestigd.

EN: Front wheel as shown in figure 1: Plug the front wheel bearing into the wheel housing until you hear a click, it indicates that the wheel is installed in place.

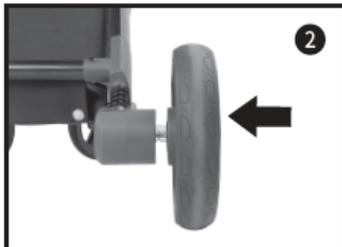
Rear wheel as shown in figure 2: Plug the wheel bearing into the wheel housing until you hear a click, it indicates that the wheel is installed in place. Please try to move and rotate all the wheels by your hand to make sure all the wheels are firmly fixed on wheel houses before use.

DE: Vorderrad wie in Abbildung 1 gezeigt: Stecken Sie das Vorderradlager in das Radgehäuse, bis Sie ein Klicken hören, das anzeigt, dass das Rad korrekt eingerastet ist. Hinterrad wie in Abbildung 2 gezeigt: Stecken Sie das Radlager in das Radgehäuse, bis Sie ein Klicken hören, das anzeigt, dass das Rad korrekt eingerastet ist. Versuchen Sie bitte, alle Räder mit der Hand zu bewegen und zu drehen, um sicherzustellen, dass alle Räder vor dem Gebrauch fest am Radgestell sitzen."

FR: Roue avant comme indiqué sur la figure 1 : Insérez le roulement de la roue avant dans le logement de la roue jusqu'à ce que vous entendiez un clic, cela indique que la roue est installée en place. Roue arrière comme indiqué sur la figure 2 : Insérez le roulement de la roue dans le logement de la roue jusqu'à ce que vous entendiez un clic, cela indique que la roue est installée en place. Veuillez essayer de déplacer et de faire tourner toutes les roues avec votre main afin de vous assurer que toutes les roues sont bien fixées avant l'utilisation.

ES: Rueda delantera como se muestra en la figura 1: Enchufe el cojinete de la rueda delantera en el alojamiento de la misma hasta que oiga un clic, esto indica que la rueda está instalada en su sitio. Rueda trasera como se muestra en la figura 2: Enchufe el rodamiento de la rueda en el alojamiento de la misma hasta que oiga un clic, lo que indica que la rueda está instalada en su lugar.

Por favor, intente mover y girar todas las ruedas con la mano para asegurarse de que todas las ruedas están firmemente fijadas en los alojamientos de las mismas antes de usarlas.



NL

EN

DE

FR

ES

**III. FUNCTIES EN INSTRUCTIES / FUNCTIONS AND INSTRUCTIONS /
FUNKTIONEN UND ANWEISUNGEN / FONCTIONS ET INSTRUCTIONS / FUNCIONES E
INSTRUCCIONES**

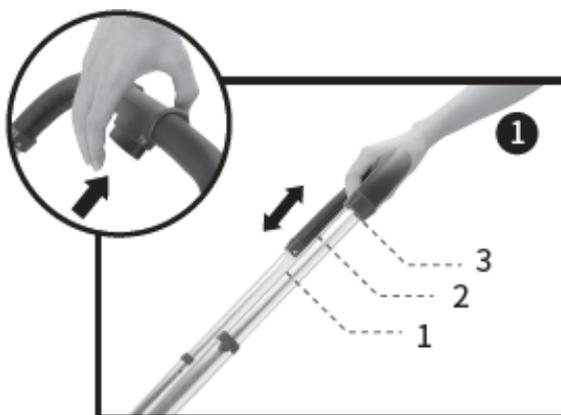
NL: Verstellen van de duwstang: de hoogte van de duwstang kan worden aangepast door de handgreep in te knijpen en vervolgens de handgreep omhoog of omlaag te schuiven in 3 verschillende hoogtes (zoals afbeelding 1).

EN: Adjusting the handle: The height of the handle can be adjusted by pinching the handle inward, then pull the handle up or push down to adjust the handle in 3 stages (as figure 1).

DE: Einstellen des Griffs: Die Höhe des Griffs kann eingestellt werden, indem Sie den Griff nach innen drücken, dann den Griff nach oben ziehen oder nach unten drücken. Es stehen 3 Stufen zur Verfügung (wie Abbildung 1).

FR: Réglage de la poignée: La hauteur de la poignée peut être réglée en pinçant la poignée vers l'intérieur, puis en tirant la poignée vers le haut ou en la poussant vers le bas pour régler la poignée en 3 étapes (comme sur la figure 1).

ES: Ajuste de la manilla: La altura de la manilla se puede ajustar pellizcando la manilla hacia dentro, luego tire de la manilla hacia arriba o empuje hacia abajo para ajustar la manilla en 3 etapas (como la figura 1).



MONTEREN/ASSEMBLING/MONTIEREN/ MONTAGE/INSTALACION

NL: Aanpassen van de zonnekap: Houd de rits vast, zoals weergegeven in afbeelding 2a en open de ritsluiting zodat de uitgeklapte kap een gaasopening heeft (afbeelding 2b).

EN: Adjust the sunroof cover: As shown in figure 2a, hold the zipper head, open the zipper and open the sunroof cover to switch to the grid sunroof mode (figure 2b).

DE: Schiebedach Verdeck einstellen: Wie in Abbildung 2 gezeigt, halten Sie den Reißverschlusskopf, öffnen Sie den Reißverschluss und öffnen Sie die Schiebedachabdeckung, um in den Gitter-Schiebedachmodus zu wechseln (Abbildung. 2b).

FR: Réglage de la capote : Comme illustré à la figure 2a, tenez la tête de la fermeture à glissière, ouvrez la fermeture à glissière et ouvrez la capote du toit ouvrant pour passer en mode toit ouvrant à grille (figure 2b).

ES: Ajuste la cubierta: Como se muestra en la figura 2a, sostenga el cabezal de la cremallera, abra la cremallera y abra la cubierta del techo solar para cambiar al modo de techo solar de rejilla (figura 2b).

NL

EN

DE

FR

ES



MONTEREN/ASSEMBLING/MONTIEREN/ MONTAGE/INSTALACION

NL: Verstellen zitting:

Figuur 3/4. Trek de knop voor het verstellen van de zitting omhoog en duw de rugleuning omhoog of omlaag.

EN: Seat adjustment: Figure 3/4. Pull up the seat gear adjustment button and then push the seat back up or down.

DE: Einstellen des Sitzes: Abbildungen 3/4. Ziehen Sie den Einstellknopf des Sitzes nach oben und schieben Sie dann den Sitz nach oben oder unten.

FR: Réglage du siège : Figure 3/4. Tirez vers le haut le bouton de réglage de l'engrenage du siège, puis poussez le siège vers le haut ou vers le bas.

ES: : Figura 3/4. Tire hacia arriba del botón de ajuste de la marcha del asiento y luego empuje el asiento hacia arriba o hacia abajo.

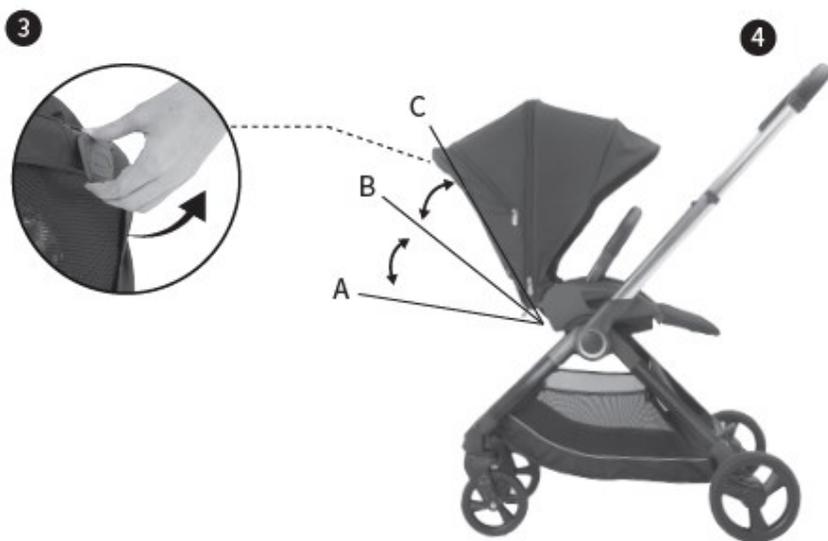
NL

EN

DE

FR

ES



MONTEREN/ASSEMBLING/MONTIEREN/ MONTAGE/INSTALACION

NL: Zitting omdraaien:

Zoals afgebeeld in figuur 5/6/7: druk de ontgrendelknoppen van de zitting met beide handen in en til de stoel op. De stoel kan snel en eenvoudig omgedraaid worden.

EN: Seat reversing:

As shown in figure 5/6/7: press the seat releasing button with both hands, then lift the seat. The seat can be quickly removed or the seat can be reversed.

DE: Umdrehen des Sitzes:

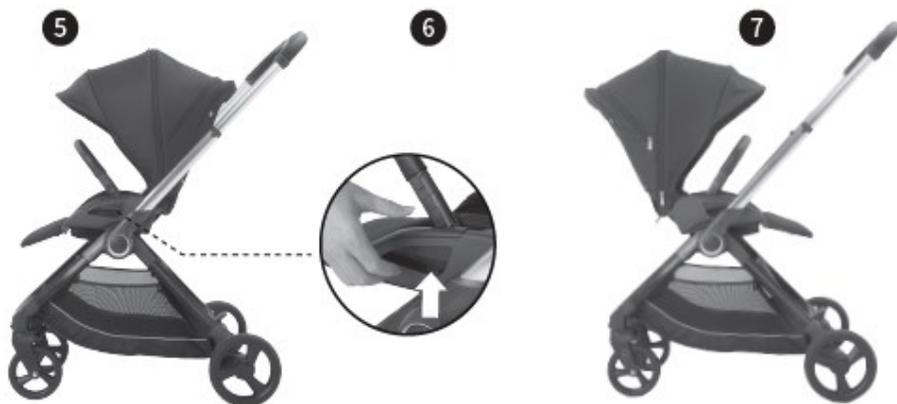
Wie in Abbildung 5/6/7 gezeigt: Drücken Sie mit beiden Händen auf den Entriegelungsknopf des Sitzes und heben Sie dann den Sitz an. Der Sitz kann schnell entfernt oder umgedreht werden.

FR: Inversion du siège:

Comme indiqué sur la figure 5/6/7 : appuyez sur le bouton de libération du siège avec les deux mains, puis soulevez le siège. Le siège peut être retiré rapidement ou le siège peut être inversé.

ES: Inversión del asiento:

Como se muestra en la figura 5/6/7: presione el botón de liberación del asiento con ambas manos y luego levante el asiento. El asiento se puede retirar rápidamente o se puede invertir el asiento.



NL

EN

DE

FR

ES

MONTEREN/ASSEMBLING/MONTIEREN/ MONTAGE/INSTALACION

NL: Voorbeugel: Zoals weergegeven in afb. 8, houdt een van de snelontgrendelingsknoppen van de voorbeugel ingedrukt en vervolgens trekt u de voorbeugel eruit om de eenzijdige snelontgrendeling van de voorbeugel te voltooien. De armleuning kan worden gedraaid: zoals weergegeven in figuur 9, na de eenzijdige ontgrendeling, kan de voorbeugel 360 graden worden gedraaid, wat handig is voor de baby om in en uit de kinderwagen te plaatsen.

Snelle verwijderen aan beide zijden; zoals weergegeven in afb. 10, houdt u de snelontgrendelingsknoppen aan beide zijden van de voorbeugel ingedrukt en trekt u vervolgens de voorbeugel uit om de snelontgrendeling van de voorbeugel te voltooien.

Plaatsen van de voorbeugel: Lijn de voorbeugel uit met de voorbeugel uitsparingen en plaats deze. Controleer voor gebruik of de snelontgrendelingsknoppen aan beide zijden van de armleuning op hun plaats springen om te controleren of de armleuning volledig op zijn plaats is vergrendeld.

WAARSCHUWING: Zorg dat uw kind altijd de veiligheidsgordel draagt. De voorbeugel is geen veiligheidsaccessoire. Til de kinderwagen NIET aan de voorbeugel op.

Wees voorzichtig wanneer u de voorbeugel aan de kinderwagen bevestigt terwijl het kind in de kinderwagen zit.

EN: As shown in fig. 8, press and hold one of the front armrest quick release buttons and then pull out the front armrest to complete the unilateral quick release of the front armrest.

The armrest can be rotated: as shown in fig. 9, after the unilateral quick release armrest, the armrest can be rotated 360 degrees, which is convenient for the baby to get on and off the stroller.

Quick release on both sides; as shown in fig. 10, press and hold the quick release buttons on both sides of the front armrest, and then pull out the front armrest to complete the quick release of the front armrest.

Installation of armrest: align the front armrest socket with the front armrest holes and insert it. Check if the quick release buttons on both sides of the armrest pop out in place before use to verify that armrest is fully completely locked in place.

WARNING: Always secure your child with the seat belt. The front bumper is not a restraint device. DO NOT lift the stroller by the bumper. Use care when attaching the bumper on the stroller with a child in the stroller.

DE: Halten Sie, wie in Abb. 8 gezeigt, einen der Schnellöseknöpfe der Vorderarmlehne gedrückt und ziehen Sie dann die Vorderarmlehne heraus, um die einseitige Schnellfreigabe der Vorderarmlehne abzuschließen. Die Armlehne kann gedreht werden: Wie in Abb. 9 gezeigt, kann die Armlehne nach der einseitigen Freigabe um 360 Grad gedreht werden, wodurch das Kleinkind bequem in den Kinderwagen ein- und aussteigen kann.

Schnellverschluss auf beiden Seiten; Wie in Abb. 10 gezeigt, drücken und halten Sie die Schnellöseknöpfe auf beiden Seiten der vorderen Armlehne und ziehen Sie dann die vordere Armlehne heraus, um die schnelle Freigabe der vorderen Armlehne abzuschließen.

Installation der Armlehne: Richten Sie die Buchse der vorderen Armlehne mit den Löchern der vorderen Armlehne aus und setzen Sie sie ein. Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob die Schnellöseknöpfe auf beiden Seiten der Armlehne herausspringen, um sicherzustellen, dass die Armlehne vollständig eingerastet ist.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass Ihr Kind immer den Sicherheitsgurt trägt. Die Armlehne ist keine Sicherheitsvorkehrung. Den Kinderwagen NICHT am Armlehne anheben. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Armlehne am Kinderwagen befestigen, während das Kind im Wagen sitzt.

MONTEREN/ASSEMBLING/MONTIEREN/ MONTAGE/INSTALACION

FR: Comme le montre la fig. 8, appuyez sur l'un des boutons de dégagement rapide de l'accoudoir avant et maintenez-le enfoncé, puis tirez sur l'accoudoir avant pour compléter le dégagement rapide unilatéral de l'accoudoir avant.

L'accoudoir peut pivoter : comme le montre la fig. 9, après l'accoudoir à dégagement rapide unilatéral, l'accoudoir peut pivoter à 360 degrés, ce qui est pratique pour que le bébé puisse monter et descendre de la poussette.

Libération rapide des deux côtés ; comme indiqué sur la fig.10, appuyez et maintenez les boutons de libération rapide des deux côtés de l'accoudoir avant, puis tirez l'accoudoir avant pour compléter la libération rapide de l'accoudoir avant.

Installation de l'accoudoir : alignez la douille de l'accoudoir avant avec les trous de l'accoudoir avant et insérez-la. Avant l'utilisation, vérifiez si les boutons de dégagement rapide situés de part et d'autre de l'accoudoir se dégagent en place afin de vous assurer que l'accoudoir est complètement verrouillé en place.

AVERTISSEMENT: Toujours veiller à ce que votre enfant soit bien attaché avec sa ceinture. L'accoudoir ne sert pas de ceinture. Ne pas soulever la poussette par l'accoudoir. Être prudent lors du montage de l'accoudoir sur la poussette si un enfant se trouve dans la poussette.

ES: Como se muestra en la fig. 8, mantenga pulsado uno de los botones de liberación rápida del reposa brazos delantero y, a continuación, extraiga el reposa brazos delantero para completar la liberación rápida unilateral del reposa brazos delantero.

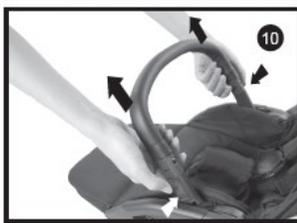
El reposa brazos se puede girar: como se muestra en la fig. 9, después de la liberación rápida unilateral del reposa brazos, el reposa brazos se puede girar 360 grados, lo que es conveniente para que el bebé suba y baje del cochecito.

Liberación rápida en ambos lados; como se muestra en la fig. 10, mantenga presionados los botones de liberación rápida en ambos lados del reposa brazos delantero, y luego tire del reposa brazos delantero para completar la liberación rápida del reposa brazos delantero.

Liberación rápida en ambos lados; como se muestra en la figura 10, mantenga presionados los botones de liberación rápida en ambos lados del reposa brazos delantero, y luego tire del reposa brazos delantero para completar la liberación rápida del reposa brazos delantero.

Instalación del reposa brazos: alinee el casquillo del reposa brazos delantero con los orificios del mismo e insértelo. Compruebe si los botones de liberación rápida de ambos lados del reposa brazos sobresalen en su lugar antes de utilizarlo para verificar que el reposa brazos está completamente bloqueado en su sitio.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el niño siempre lleve puesto el cinturón de seguridad. El apoyabrazos no es un accesorio de seguridad. NO levante el cochecito sujetándolo la por el apoyabrazos. Tenga cuidado al fijar el apoyabrazos a cochecito mientras el niño esté entado en el cochecito.



MONTEREN/ASSEMBLING/MONTIEREN/ MONTAGE/INSTALACION

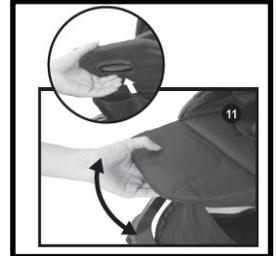
NL: Beensteun: Zoals te zien in afbeelding 11, druk de beensteun verstelknop in om de beensteun omhoog of omlaag te plaatsen.

EN: Leg rest: As shown in Fig. 11, press and hold the leg rest adjustment button to adjust the angle of the leg rest up and down.

DE: Beinstütze: Wie in Abb. 11 gezeigt, halten Sie die Beinstützen-Einstelltaste gedrückt, um den Winkel der Beinstütze nach oben und unten einzustellen.

FR: Repose-jambes: Comme le montre la fig. 11, appuyez sur le bouton de réglage du repose-jambes et maintenez-le enfoncé pour régler l'angle du repose-jambes vers le haut et vers le bas.

ES: Reposapiernas: Como se muestra en la fig. 11, mantenga pulsado el botón de ajuste del reposapiernas para ajustar el ángulo del mismo hacia arriba y hacia abajo.



IV. NL: GEBRUIK VAN DE 5-PUNTS VEILIGHEIDSGORDEL

WAARSCHUWING: GEBRUIK ALTIJD DE VEILIGHEIDSGORDEL IN COMBINATIE MET HET TUSSENBEENSTUK.

Bevestigen: Steek eerst de kunststof gesp C/D in de plastic houder A/B en steek vervolgens de gespen in respectievelijk aansluiting E, zoals weergegeven in afb.12, wanneer u een "klik"-geluid hoort, geeft dit aan dat de gordelgespen op hun plaats zitten. **Openen:** Zoals weergegeven in afb. 13, drukt u op de ronde knop in het midden van de gesp en de gordeldelen zullen ontgrendelen.

Afstelling van de veiligheidsgordel: Pas de lengte van de heupgordel zoals weergegeven in afb. 14, trek aan de banden om de lengte van de veiligheidsgordel aan te passen, waardoor deze comfortabeler wordt voor kinderen. Zoals weergegeven in afb. 15 en 16, kan de lengte van de veiligheidsgordel worden afgesteld via de klem-gesp aan de gordel.

EN: USING 5-POINT SAFETY BELT:

WARNING: ALWAYS USE THE CROTCH STRAP WITH SAFETY BELTS.

Fasten: as shown in Fig. 12, first insert the plastic buckle C/D into the plastic card slot A/B respectively; then insert the buckled into the socket E respectively, as shown in Figure 13, when you hear a "click" sound, it indicates the seat belt buckles in place.

Open: As shown in Fig. 13, press the round button in the middle of the E socket, and the sockets on both sides will pop out of the socket E.

Seat belt adjustment: Adjust the length of the hip seat as shown in Fig. 14, pull the webbing to adjust the length of the seat belt, making it more comfortable for children. As shown in fig. 15 and 16, the seat belt tension can be adjusted through the clamping buckle on the shoulder safety webbing.

DE: VERWENDUNG DES 5-PUNKT SICHERHEITSGURTS

WARNUNG: VERWENDEN SIE DEN SICHERHEITSGURT IMMER IN VERBINDUNG MIT DEM BECKENGURT.

Befestigen: Wie in Abb. 12 gezeigt, führen Sie zuerst die Plastikschnalle C/D in die Plastikarte ein jeweils Steckplatz A/B; Stecken Sie dann die Gurtschnallen jeweils

in die Buchse E, wie in Abb. 13 gezeigt, wenn Sie ein „Klick“-Geräusch hören, zeigt dies an, dass die Sicherheitsgurtschnallen richtigbefestigt sind.

Öffnen: Wie in Abb. 13 gezeigt, drücken Sie den runden Knopf in der Mitte der E-Buchse, und die Buchsen auf beiden Seiten springen aus der E-Buchse heraus. Einstellung des Sicherheitsgurts: Passen Sie die Länge des Hüftsitzes wie in Abb. 14 gezeigt an, ziehen Sie am Gurtband, um die Länge des Sicherheitsgurts einzustellen und ihn für Kinder bequemer zu machen. Wie in den Abb. 15 und 16 gezeigt, kann die Spannung des Sicherheitsgurts über die Klemmschnalle am Schultergurtband eingestellt werden.

FR: UTILISATION DE LA CEINTURE À 5 POINTS

ATTENTION: UTILISEZ TOUJOURS LA CEINTURE. NE JAMAIS UTILISER L'ENTREJAMBE SANS LA CEINTURE DE MAINTIEN.

Fixez: comme illustré à la fig. 12, insérez d'abord la boucle en plastique C/D dans la fente en plastique A/B respectivement; puis insérez la boucle dans la douille E respectivement, comme illustré à la Figure 13, lorsque vous entendez un "clic", cela indique que les boucles de ceinture de sécurité sont en place.

Ouvrir: comme illustré à la fig.13, appuyez sur le bouton rond au milieu de la prise E, et les prises des deux côtés sortiront de la prise E.

Réglage de la ceinture de sécurité : réglez la longueur du siège de hanche comme illustré à la fig. 14, tirez sur la sangle pour régler la longueur de la ceinture de sécurité, ce qui la rend plus confortable pour les enfants. Comme le montrent les figures 15 et 16, la tension de la ceinture de sécurité peut être ajustée à l'aide de la boucle de serrage sur la sangle de sécurité des épaules.

ES: USO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 5 PUNTOS DE ANCLAJE

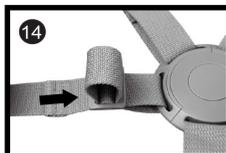
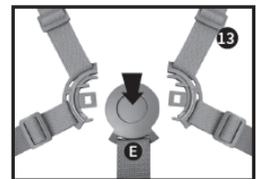
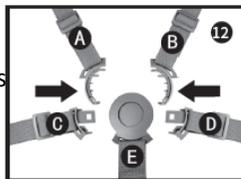
ADVERTENCIA: UTILIZAR SIEMPRE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD Y EL SEPARAPIERNAS AL MISMO TIEMPO.

Sujete: como se muestra en la Fig.12, primero inserte la hebilla de plástico C/D en la ranura de plástico A/B respectivamente; luego inserte la hebilla en el enchufe E respectivamente, como se muestra en la Fig.13, cuando escuche un sonido de "clic", indica que las hebillas del cinturón de seguridad están en su lugar.

Abierto: como se muestra en la Fig. 13, presione el botón redondo en el medio del zócalo E, y los zócalos en ambos lados saldrán del zócalo E.

Ajuste del cinturón de seguridad: ajuste la longitud del asiento de la cadera como se muestra en la Fig. 14, tire de la correa para ajustar la longitud del cinturón de seguridad, haciéndolo más cómodo para

los niños. Como se muestra en las Fig. 15 y 16, la tensión del cinturón de seguridad se puede ajustar a través de la hebilla de sujeción en la cincha de seguridad del hombro.



NL

EN

DE

FR

ES

MONTEREN/ASSEMBLING/MONTIEREN/ MONTAGE/INSTALACION

V: PLAATSSEN EN VERWIJDEREN STOEL KUSSEN / INSTALLATION AND DISASSEMBLY SEAT REDUCER / INSTALLATION UND DEMONTAGE DER SITZVERKLEINERUNG / INSTALLATION ET DÉMONTAGE DU RÉDUCTEUR DE SIÈGE / INSTALACIÓN Y DESMONTAJE DEL REDUCTOR DEL ASIENTO

NL: Zie afb. 1/2/3/4/. Open de veiligheidsgordel van de kinderwagen en verwijder vervolgens de schouder- en kruisgordelbeschermers. Haal de veiligheidsgordel door de overeenkomstige gaten in het zitkussen. Voeg de schouder- en het kruisgordelbeschermers toe. In omgekeerde stappen kan het zitkussen worden verwijderd.

Gebruik altijd de 5-punts veiligheidsgordel bij het gebruik van de kinderwagen.

EN: See fig. 1/2/3/4/. Open the safety belt of stroller, then remove the shoulder pads and the crotch belt pad. Pass the safety belt through the corresponding holes in the seat cushion. Add the shoulder pads and the crotch belt pad. In conversely steps the seat cushion can be removed. Always use the 5-point safety belt when using the stroller.

DE: Siehe Abb. 1/2/3/4/. Öffnen Sie den Sicherheitsgurt des Kinderwagens und entfernen Sie dann die Schulterpolster und das Schrittgurtpolster. Führen Sie den Sicherheitsgurt durch die entsprechenden Löcher im Sitzkissen. Fügen Sie die Schulterpolster und das Schrittgurtpolster hinzu. Wenn Sie diesen Schritten in umgekehrter Reihenfolge folgen, können Sie das Sitzkissen entfernen. Verwenden Sie bei der Benutzung des Kinderwagens immer den 5-Punkt-Sicherheitsgurt.

FR: Voir fig. 1/2/3/4/. Ouvrez la ceinture de sécurité de la poussette, puis retirez les épaulettes et le coussin de la ceinture d'entrejambe. Faites passer la ceinture de sécurité dans les trous correspondants du coussin du siège. Ajoutez les épaulettes et le rembourrage de la ceinture d'entrejambe. À l'inverse, le coussin du siège peut être retiré. Utilisez toujours la ceinture de sécurité à 5 points lors de l'utilisation de la poussette.

ES: Véase la fig. 1/2/3/4/. Abra el cinturón de seguridad del cochecito, luego retire las almohadillas de los hombros y la almohadilla del cinturón de la entrepierna. Pase el cinturón de seguridad por los agujeros correspondientes del cojín del asiento. Coloque las almohadillas de los hombros y la almohadilla del cinturón de la entrepierna. En los pasos inversos se puede retirar el cojín del asiento. Utilice siempre el cinturón de seguridad de 5 puntos cuando utilice el cochecito.



VI: WIEL FUNCTIES / WHEEL FUNCTIONS / FUNKTIONEN RÄDER / FONCTIONS ROUES / FUNCIONES RUEDAS

NL: Voorwiel: Zoals getoond in afb. 15 het voorwiel kan helemaal draaien. Duw de kleine vergrendeling F omhoog (uit) en omlaag (aan) om al dan niet te zwenken. Fig. 16. Houd de voorwiel snelontgrendelingsknop G ingedrukt en trek vervolgens het voorwiel naar beneden om deze te verwijderen.

Achterwiel verwijderen: Fig. 17.: druk op de achterwiel snelontgrendelingsknop H en trek het achterwiel naar de buitenzijde.

EN: As shown in fig. 15 the front wheel can swivel all the way. Push the small lock F up (off) and down (on) to swivel or not. Front wheel quick release. Fig. 16, press and hold the front wheel quick release button G, and then pull down the front wheel to complete the front wheel quick release.

Rear wheel quick release: Fig. 17: press and hold rear wheel quick release button H and then pull the rear wheel outwards.

DE: Vorderrad: Wie in Abb. 15 gezeigt, ist das Vorderrad voll schwenkbar. Drücken Sie die kleine Sperre F nach oben (aus) und nach unten (Ein), um das Rad zu schwenken oder nicht. Abb. 16, drücken und halten Sie den Vorderrad-Schnelllöseknopf G und ziehen Sie dann das Vorderrad nach unten, um das schnelle Entfernen des Vorderrads abzuschließen.

Schnelles Entfernen des Hinterrades: Abb. 17: Halten Sie den Hinterrad-Schnelllöseknopf H gedrückt und ziehen Sie dann das Hinterrad nach außen.

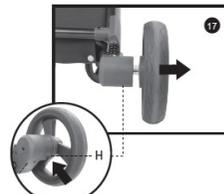
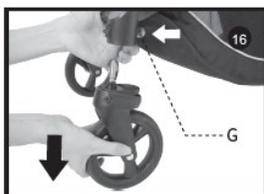
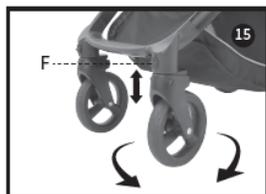
FR: Roue avant: Comme le montre la fig. 15, la roue avant peut pivoter à fond. Poussez le petit verrou F vers le haut (off) et vers le bas (on) pour pivoter ou non. Libération rapide de la roue avant Fig. 16, appuyez et maintenez le bouton de libération rapide de la roue avant G, puis tirez la roue avant vers le bas pour compléter la libération rapide de la roue avant.

Libération rapide de la roue arrière: Fig. 17 : appuyez et maintenez le bouton de dégageur rapide de la roue arrière H, puis tirez la roue arrière vers l'extérieur.

ES: Rueda delantera: Como se muestra en la figura 15, la rueda delantera puede girar completamente. Empuje el pequeño bloqueo F hacia arriba (apagado) y hacia abajo (encendido) para girar o no. Liberación rápida de la rueda delantera.

Fig. 16, mantenga pulsado el botón de liberación rápida de la rueda delantera G y, a continuación, tire de la rueda delantera hacia abajo para completar la liberación rápida de la rueda delantera.

Liberación rápida de la rueda trasera: Fig. 17: mantenga pulsado el botón de liberación rápida de la rueda trasera H y, a continuación, tire de la rueda trasera hacia fuera."



NL
EN
DE
FR
ES

GEBRUIK/USING/GEBRAUCH/ UTILISATION/UTILIZAR

NL: Achterwielrem:

Afb. 18: Om de rem in te schakelen, duwt u de remstang met uw voet naar beneden.

Afb. 19: Om te ontgrendelen de remstang met uw voet omhoog duwen.

WAARSCHUWING: Zorg dat de wagen op de rem staat wanneer u een kind in de buggy plaatst of uit de wagen haalt.

EN: Rear wheel brake:

Fig. 18: To engage the brake, push down the brake bar with your foot.

Fig. 19: To release, lift the brake bar.

WARNING: The parking device shall be engaged when placing and removing the child.

DE: Hinterradbremse:

Abb. 18: Um die Bremse zu aktivieren, drücken Sie die Bremsstange mit Ihrem Fuß nach unten.

Abb. 19: Um die Bremse zu lösen, müssen Sie die Bremsstange nach oben drücken.

ACHTUNG: Wenn Sie Kinder in die Buggy setzen oder sie herausnehmen, immer den Feststellmechanismus aktivieren.

FR: Frein de roue arrière:

Fig. 18 : Pour engager le frein, poussez la barre de frein vers le bas avec votre pied.

Fig. 19 : Pour le desserrer, soulevez la barre de frein.

AVERTISSEMENT: Veuillez à enclencher le frein de la poussette lorsque vous installez un enfant ou lorsque vous le retirez de la poussette.

ES: Freno de la rueda trasera:

Fig. 18: Para accionar el freno, empuje hacia abajo la barra de freno con el pie.

Fig. 19: Para soltar, levante la barra de freno.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el freno de la sillade paseo esté echado antes de sentar o sacar al niño de la silla de paseo.



VII. INKLAP FUNCTIES / FOLDING OPERATIONS / KLAPPVORGÄNGE / OPÉRATIONS DE PLIAGE / OPERACIONES DE PLEGADO

NL: Stoel naar voren gericht inklappen: Voordat u de wandelwagen inklapt, moet u ervoor zorgen dat de voorwielen in de zwenkstand staan (fig. 1) en vouw de kap dicht zoals getoond in fig. 2. Zoals getoond in afb. 3/4, trek de knop voor het verstellen van de zitting omhoog in de richting van de pijl en klap vervolgens de stoel naar voren in de richting van de pijl.

EN: Seat forward folding operation: Before folding the stroller make sure the front wheels are in swivelling position (fig. 1) and fold the canopy in closed direction as shown in fig. 2.

As shown in fig. 3/4, pull up the seat gear adjustment button in the arrow direction, and then fold the seat back in the arrow direction.

DE: Klappen des Sitzes nach vorne: Stellen Sie vor dem Zusammenklappen des Kinderwagens sicher, dass sich die Vorderräder in Schwenkposition befinden (Abb. 1) und falten Sie das Verdeck zusammen, wie in Abb. 2 gezeigt.

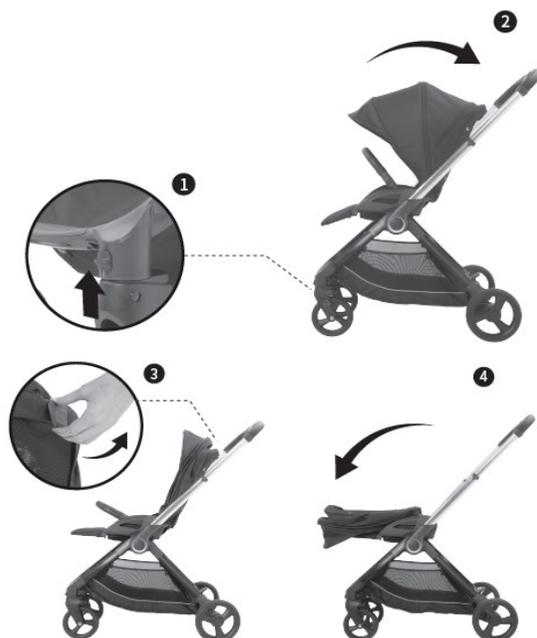
Wie in Abb. 3/4 gezeigt, ziehen Sie den Sitzeinstellknopf in Pfeilrichtung nach oben und klappen Sie dann den Sitz in Pfeilrichtung zurück.

FR: Opération de pliage du siège vers l'avant: Avant de plier la poussette, assurez-vous que les roues avant sont en position de pivotement (fig. 1) et pliez la capote dans le sens de la fermeture comme indiqué sur la fig. 2.

Comme indiqué sur la fig. 3/4, tirez vers le haut le bouton de réglage du mécanisme du siège dans le sens de la flèche, puis repliez le siège dans le sens de la flèche.

ES: Operación de plegado del asiento hacia delante: Antes de plegar el cochecito, asegúrese de que las ruedas delanteras estén en posición de giro (fig. 1) y pliegue el dosel en dirección cerrada como se muestra en la fig. 2.

Tal como se muestra en la fig. 3/4, tire hacia arriba del botón de ajuste del engranaje del asiento en la dirección de la flecha, y luego pliegue el asiento hacia atrás en la dirección de la flecha.



GEBRUIK/USING/GEBRAUCH/ UTILISATION/UTILIZAR

NL: Zoals weergegeven in afb. 5, houd de second lock A met uw duim ingedrukt en druk met de resterende vier vingers op de hendelknop B, duw de hendel snel naar de laagste stand en duw vervolgens de duwstang naar voren, zodat deze naar beneden wordt gevouwen, zoals weergegeven in afb. 6 (om onjuist gebruik te voorkomen, gelieve de handgreep niet in de laagste stand te gebruiken).

Nadat het duwstang is gevouwen, zoals getoond in Fig. 7, houd de hendel onder de stoel vast en til de wandelwagen omhoog. De wandelwagen klapt automatisch in om het intrekken te voltooien en staat na het intrekken weer op, zoals weergegeven in fig. 8.

EN: As shown in fig. 5, hold down the second lock button A with your thumb, and press the handle button B with the remaining four fingers, quickly push the handle to the lowest state, and then push the handle forward, the handle will be folded down-ward, as shown in fig. 6 (In order to prevent misuse, please do not use the handle in the lowest position).

After the handle is folded, as shown in fig. 7, hold the retraction lever under the seat and lift the stroller upwards. The stroller will automatically fold to complete the retraction and stand up after retracting, as shown in fig. 8.

DE: Wie in Abb. 5 gezeigt, halten Sie den zweiten Verriegelungsknopf A mit Ihrem Daumen gedrückt und drücken Sie die Griffaste B mit den verbleibenden vier Fingern. Drücken Sie den Griff schnell in die niedrigste Position und drücken Sie dann den Griff nach vorne, der Griff wird nach unten geklappt, wie in Abb. 6 gezeigt (Um Missbrauch zu vermeiden, verwenden Sie den Griff bitte nicht in der niedrigsten Position).

Nachdem der Griff zusammengeklappt ist, wie in Abb. 7, halten Sie den Einziehhebel unter den Sitz und heben Sie den Kinderwagen nach oben. Der Kinderwagen klappt automatisch zusammen und richtet sich dann auf, wie in Abb. 8 gezeigt.

FR: Comme le montre la figure 5, maintenez le deuxième bouton de verrouillage A enfoncé avec le pouce, et appuyez sur le bouton de la poignée B avec les quatre autres doigts, poussez rapidement la poignée à l'état le plus bas, puis poussez la poignée vers l'avant, la poignée sera repliée vers le bas, comme le montre la fig. 6 (afin d'éviter toute utilisation abusive, veuillez ne pas utiliser la poignée dans la position la plus basse).

Une fois la poignée repliée, comme indiqué sur la fig. 7, tenez le levier de rétraction sous le siège et soulevez la poussette vers le haut. La poussette se plie automatiquement pour terminer la rétraction et se redresse après la rétraction, comme indiqué sur la fig. 8.

ES: Como se muestra en la fig. 5, mantenga presionado el segundo botón de bloqueo A con el pulgar, y presione el botón de la manilla B con los cuatro dedos restantes, empuje rápidamente la manilla hasta el estado más bajo, y luego empuje la manilla hacia adelante, la manilla se plegará hacia abajo, como se muestra en la fig. 6 (Para evitar el mal uso, por favor no utilice la manilla en la posición más baja).

Una vez que la manilla esté plegada, como se muestra en la fig. 7, sostenga la palanca de retracción debajo del asiento y levante el cochecito hacia arriba. El cochecito se plegará automáticamente para completar la retracción y se levantará después de retraerse, como se muestra en la fig. 8.

NL

EN

DE

FR

ES



NL
EN
DE
FR
ES

GEBRUIK/USING/GEBRAUCH/ UTILISATION/UTILIZAR

NL: Stoel naar achteren gericht inklappen. De stoel naar achteren gericht inklappen gaat hetzelfde als de stoel naar voren gericht inklappen.

Na het inklappen is de wagen zoals hieronder fig. 2.

EN: Seat reverse folding operation The seat reverse folding operation is same as seat forward folding operation (see previous pictures 1- 8). After folding it is as below fig. 2.

DE: Sitzumkehrfunktion Die Sitzumkehrfunktion ist die gleiche wie die Funktion zum Umklappen des Sitzes (siehe vorherige Abb. 1 - 8).

Nach dem Zusammenklappen sollte der Kinderwagen wie in Abb. 2 sein.

FR: Fonctionnement du rabattement du siège en marche arrière. Le fonctionnement du rabattement du siège en marche arrière est identique à celui du rabattement en marche avant (voir les images précédentes 1 à 8). Après le pliage, il se présente comme suit: fig. 2.

ES: Operación de plegado del asiento en sentido inverso La operación de plegado del asiento en sentido inverso es la misma que la operación de plegado del asiento hacia adelante (vea las imágenes anteriores 1 - 8). Una vez plegado, queda como se muestra en la fig. 2.



VII. REGENHOES / RAINCOVER / REGENSCHUTZ / HOUSSE DE PLUIE / CUBIERTA PARA LA LLUVIA

NL: Te gebruiken voor de kinderwagen T9010. Te gebruiken onder volwassen toezicht. Zorg ervoor dat tijdens het gebruik de regenhoes niet in contact komt met het gezichtje van het kind. Niet gebruiken op andere dan door de fabrikant aanbevolen artikelen. Het kind mag niet onder de regenhoes zitten bij zonnig weer omdat het dan te warm wordt.

WAARSCHUWING: Wees uiterst voorzichtig wanneer u het regenscherm gebruikt. Wanneer niet in gebruik, buiten bereik van kinderen opbergen. Gebruik om risico op verstikking te voorkomen, het regenscherm niet als de zonnekap niet aan de kinderwagen bevestigd is. Vermijd elk risico op verstikking en laat de kinderwagen met het kind erin nooit in de zon staan met het regenscherm bevestigd. Om oververhitting van uw kind te voorkomen, verwijder altijd de regenhoes als u binnen of in een warme omgeving bent.

Installatie en demontage, zoals weergegeven in afb. 1/2 (pag. 27), open de kap, plaats de regenhoes op de kinderwagen en maak vervolgens alle knebelknopen aan de regenhoes vast. Omgekeerd kan de regenhoes worden verwijderd door alle knebelknopen op de regenhoes los te maken. De regenhoes mag worden gereinigd met een vochtige spons met zeep of een zacht schoonmaakmiddel. Droog de regenhoes voordat u deze opbergt.

EN: To be used on the stroller T9010. For use under the supervision of an adult. During use make sure that the rainproof cover does not come in contact with child's face. Do not use on any items other than those recommended by the manufacturer. The child shall not be left under the cover in case of sunny weather due to excessive heat.

WARNING: Be extremely careful when using the rain cover. Store away from children when not in use. Do not use the rain cover if the stroller is not fitted with the hood or sun canopy to prevent the risk of suffocation. To prevent the risk of suffocation, never leave the stroller with child in it under the sun, with the rain cover fitted to it. To prevent your child from overheating, always remove the rain cover when indoor or in warm environments.

Installation and disassembly, as shown in fig. 1/2 (page 27), open the canopy, put the rain cover on the baby stroller, and then fasten all the toggle buttons on the rain cover. Conversely, the rain cover can be removed by unfastening all the toggle buttons on the rain cover. Rain cover may be cleaned using a damp sponge with soap or mild detergent.. Dry before storing the rain cover.

NL

EN

DE

FR

ES

GEBRUIK/USING/GEBRAUCH/ UTILISATION/UTILIZAR

DE: Zur Verwendung mit dem Kinderwagen T9010. Zur Verwendung unter Aufsicht eines Erwachsenen. Achten Sie während der Benutzung darauf, dass der Regenschutz nicht mit dem Gesicht des Kindes in Berührung kommt. Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Gegenstände. Das Kind darf bei sonnigem Wetter nicht unter der Regenschutz gelassen werden, da es zu heiß wird.

ACHTUNG: Bei Verwendung des Regenschutz sehr vorsichtig sein. Außerhalb der Reichweite von Kindern auf-bewahren, wenn nicht in Gebrauch. Den Regenschutz nicht verwenden, wenn das Verdeck oder die Sonnenkappe nicht am Kinderwagen befestigt sind, und niemals den Kinderwagen mit dem Kind in die Sonne stellen, wenn der Regenschutz angebracht ist, um ein Erstickungsrisiko zu vermeiden. Den Regenschutz in geschlossenen Räumen und in warmer Umgebung entfernen, um Ihr Kind vor zu großer Hitze zu schützen.

Montage und Demontage, wie in Abb. 1/2 (Seite 27) gezeigt. Öffnen Sie das Verdeck, setzen Sie den Regenschutz auf den Kinderwagen und befestigen Sie dann alle Knebelknöpfe am Regenschutz. Umgekehrt kann der Regenschutz entfernt werden, indem alle Knebelknöpfe am Regenschutz gelöst werden. Lassen Sie den Regenschutz trocknen, bevor Sie sie verstauen.

FR: Destiné à la poussette T9010. A utiliser sous la supervision d' un adulte. Pendant l' utilisation, veillez à ce que la housse pluie ne soit pas en contact avec le visage de l' enfant. Ne pas utiliser sur des articles autres que ceux recommandés par le fabricant. L' enfant ne doit pas être laisse sous la house lors que le soleil brille, car la chaleur sera dominante.

AVERTISSEMENT: Soyez extrêmement prudent en utilisant l' habillage de pluie. Rangez- la hors de portée d' enfants lorsqu' elle n' est pas utilisée. Pour éviter tout risque de suffocation, n' utilisez pas l' habillage de pluie si la poussette n' est pas équipée de la capote. Pour prévenir tout risque de suffocation, ne laissez jamais la poussette avec en enfant dedans sous le soleil lorsqu' elle est équipée de l' habillage de pluie. Pour prévenir tout risque de surchauffe, retirez toujours l' habillage de pluie à l' intérieur ou dans un environnement chaud.

Installation et démontage, comme indiqué sur la fig. 1/2 (page 27), ouvrez la capote, mettez l' habillage de pluie sur la poussette, puis fixez tous les boutons à bascule de l' habillage de pluie. Inversement, la housse de pluie peut être retirée en détachant tous les boutons à bascule de la housse de pluie. La housse imperméable peuvent être nettoyés à l' aide d' une éponge humide avec du savon ou un détergent doux. Laisser-la sécher avant de ranger la housse de pluie.

GEBRUIK/USING/GEBRAUCH/ UTILISATION/UTILIZAR

ES: Para utilizar en la silla de paseo T9010. Para usar bajo la supervisión de un adulto. Durante el uso, asegúrese de que la cubierta impermeable no entre en contacto con la cara del niño. No lo utilice sobre otros elementos que no sean los recomendados por el fabricante. No se debe dejar al niño bajo la funda en caso de tiempo soleado por exceso de calor.

ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado a utilizar la cubierta para la lluvia. Manténgala fuera del alcance de los niños no la esté utilizando. Debe utilizarse con la supervisión de un adulto. No utilice la cubierta para la lluvia si el cochecito no lleva puesta la capota o el toldo para el sol, ya que existe peligro de de asfixia. Para evitar cualquier peligro de asfixia, nunca deje al niño en el cochecito baj el ol si está puesta la cubierta para la lluvia. Para que su hijo/a no pase un calor excesivo, retire siempre la cubierta para la lluvia en espacios interiores o donde haga calor. Instalación y desmontaje, como se muestra en la fig. 1/2 (página 27), abra el dosel, coloque la cubierta para la lluvia en el cochecito del bebé y, a continuación, apriete todos los botones de palanca en la cubierta para la lluvia. A la inversa, la cubierta para la lluvia puede retirarse aflojando todos los botones de palanca de la cubierta para la lluvia. La cubierta para la lluvia puede limpiarse con una esponja húmeda con jabón o detergente suave. Seque la cubierta para la lluvia antes de guardarla.



BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

- Als u de aanwijzingen in de handleiding niet opvolgt, kan dat nadelige gevolgen hebben voor de veiligheid van uw kind.
- Gebruik bij vervanging of reparatie alleen onderdelen die geleverd worden door importeur.
- Bij beschadiging door overbelasting of verkeerd inklappen vervalt de garantie.
- Bekleding kan verkleuren door zonlicht.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen. Buiten gewoon veel zon of hitte kan de kleur vervagen of delen kromtrekken.

WAARSCHUWING

- Laat het kind nooit zonder toezicht.
- Dit frame van de kinderwagen is te gebruiken met de reiswieg T9011 en/of de zitting van de Diaz kinderwagen van Topmark. Dit frame is ook te gebruiken met een autostoel Maxi Cosi Cabrio-Fix , Maxi Cosi Pebble of Maxi Cosi Pebbles samen met de adapter voor Diaz.
- Deze kinderwagen is geschikt voor kinderen tot 22kg of 4 jaar oud, afhankelijk van wat zicht het eerst voor doet.
- De meest achteroverliggende positie is bedoeld voor pasgeboren baby's.
- De configuratie met het zitje is geschikt voor kinderen vanaf 0 maanden tot 22 kg.
- De configuratie met de optionele reiswieg is geschikt voor kinderen tot 9 kg.
- De configuratie met de optionele autostoel is geschikt voor kinderen tot 13 kg.

- **WANNEER DE AUTOSTOEL BEVESTIGD IS OP EEN CHASSIS:** Deze autostoel vervangt geen ledikant of een bed. Als uw kindje moet slapen leg deze dan in een geschikte reiswieg, wieg of bed.



WAARSCHUWING



- Zorg dat het totaalgewicht van voorwerpen in de mand niet meer dan 3 kg bedraagt.
- De stabiliteit van de kinderwagen kan worden beïnvloed als er gewicht aan de handvatten en/of aan de achterzijde van de rugleuning en/of aan de zijdes van de kinderwagen wordt gehangen. De kinderwagen kan overhellen en uw kind bezeren.
- Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren.
- Dit product dient door een volwassene te worden gemonteerd.
- Gebruik altijd het veiligheidssysteem.
- Gebruik altijd de 5 punt veiligheidsgordels om te voorkomen dat uw kind uit de kinderwagen valt of glijdt en zich ernstig bezeert.
- Gebruik altijd de kruisgordel in combinatie met de heupgordel.
- Houd rekening met het risico van open vuur en andere sterke hittebronnen, zoals elektrische verwarmingselementen, gashaarden etc. in de directe nabijheid van de kinderwagen.
- Voorkom dat warme vloeistoffen, elektriciteits snoeren en andere mogelijke gevaren binnen het bereik van een kind kunnen komen.
- Gebruik de kinderwagen niet als er onderdelen defect, gescheurd zijn of ontbreken.
- Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voordat u het product gebruikt.
- Controleer voor gebruik of de reisiel, de kinderwagenzitting of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis.
- Voordat u de kinderwagen gaat verstellen, dient u ervoor te zorgen dat een kind niet tussen bewegende onderdelen bekneld kan raken.
- Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen.
- Om letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat uw kind uit de buurt blijft bij het uit- en inklappen van dit product.
- Gebruik de wagen niet op trappen, steile hellingen, afstapjes, roltrappen of modderig/ ruw terrein. De wagen dient dan eerst te worden opgevouwen en vervolgens te worden gedragen.
- De kinderwagen niet overbelasten om te voorkomen dat de kinderwagen uit balans raakt.
- Til en draag de kinderwagen niet als deze open is met een kind erin.
- Vervoer geen extra kinderen, tassen, spullen of accessoires in de kinderwagen, tenzij anders vermeld in de gebruiksaanwijzing van de fabrikant.

- De wagen is ontworpen voor 1 kind per zitting, per reiswieg of per autostoel.
- Zet de wagen altijd op de rem wanneer u deze parkeert.
- Zet de wagen altijd op de rem als de kinderwagen stilstaat.
- Laat een kind niet met dit product spelen.
- Laat een kind niet staan in de wagen of op de voetenplank.
- Laat een kind niet met dit product spelen.
- Sta niet toe dat het kind in kinderwagen of op de voetensteun staat.
- Gebruik altijd de rem tijdens het plaatsen en eruit halen van kinderen.
- Leg geen spullen op de kap, daar kan de buggy onstabiel van worden.
- Bewaar de kunststof regenhoes buiten het bereik van kinderen om verstikking te voorkomen. Gebruik om risico op verstikking te voorkomen, het regenscherm niet als de kap of het zonnescerm niet aan de wagen bevestigd zijn. Vermijd elk risico op verstikking en laat de kinderwagen met het kind erin nooit in de zon staan met het regenscherm bevestigd.
- Gebruik geen andere accessoires of reserveonderdelen dan die in de gebruiksaanwijzing worden aanbevolen.
- Gebruik geen accessoires die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- Alleen onderdelen vervaardigd of aanbevolen door fabrikant/distributeur mogen worden gebruikt.
- Zet de wagen niet in de buurt van trappen of afstapjes.
- Zorg ervoor dat u de kinderwagen regelmatig nakijkt, schoonmaakt en goed onderhoudt.
- De metalen onderdelen van de kinderwagen moeten regelmatig worden behandeld om ze in goede staat te houden. De uiteinden van de as moeten ongeveer iedere vier weken gereinigd en geolied worden.
- Niet met de kinderwagen rijden op parket, laminaat, linoleum of tapijt. De wielen kunnen permanente vlekken op deze vloeren achterlaten.
- Houd het artikel buiten bereik van kinderen wanneer het niet gebruikt wordt.
- **WAARSCHUWING** : Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van baby's en kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.

NOTES

Optioneel leverbaar

T9011

Reiswieg



NL

MONTEREN/ GEBRUIK MC ADAPTER

WAARSCHUWING

- Laat het kind nooit zonder toezicht.
- Bevestig het autostoeltje altijd met de zitting naar de duwstang gericht.
- Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes goed vast zitten voordat het product gebruikt wordt.
- Deze autostoel adapters zijn geschikt voor kinderen vanaf 0 maanden tot een maximaal gewicht van 13 kg.
- Deze adapterset is te gebruiken met het frame van kinderwagen DIAZ/ T9010 en een autostoel Maxi Cosi Cabrio-Fix of Maxi Cosi Pebble.
- Alleen onderdelen vervaardigd of aanbevolen door fabrikant/ distributeur mogen worden gebruikt.

BEVESTIGEN VAN DE AUTOSTOEL ADAPTERS EN OPTIONELE AUTOSTOEL

WAARSCHUWING: Lees eerst de gebruiksaanwijzing voordat u de bevestigingsaccessoires op het frame plaatst.



Buitenzijde



Binnenzijde



Stap 1.

Plaats de autostoel adapters voor het autozitje op de aansluiting op het frame.

Opmerking: plaats deel R aan de rechterzijde en deel L aan de linkerzijde.



B



Step 2.

Plaats het autostoeltje in de adapters, zie fig. B en hoor een "klik".

DEMONTEREN

VERWIJDEREN VAN DE AUTOSTOEL ADAPTERS OF OPTIONELE AUTOSTOEL



Stap 1.
Druk de twee knoppen op beide zijden van de autostoel in om de autostoel van het frame te verwijderen.



Til de autostoel uit de adapters (zie fig. D).



Stap 2.
Duw de knoppen van de autostoel adapter in (zie fig. E.) en verwijder de autostoel adapters (zie fig. F).



NL

VERZORGING EN ONDERHOUD

Breng vóór het gebruik van de kinderwagen een beetje siliconenvrije olievaseline aan op de scharnierende onderdelen en verbindingen voor een soepele werking.

Voor een optimale levensduur van het kinderproduct dient u dit schoon te houden en niet gedurende langere perioden aan direct zonlicht bloot te stellen.

Controleer de wielen regelmatig op slijtage en zorg dat er geen stof en zand tussen de assen en wielen komt.

Afneembare stoffen onderdelen en strippen kunnen met warm water en huishoudzeep of een zacht schoonmaakmiddel worden gereinigd. Laat het product daarna volledig drogen, bij voorkeur niet in het directe zonlicht.

Dit product is niet geschikt om op het strand te gebruiken, zand veroorzaakt slijtage en zeewater leidt namelijk tot roestvorming.

Controleer de wagen regelmatig. Als er onderdelen zoals bouten, schroeven, stof of naden loszitten, gebroken of beschadigd zijn, moeten deze onderdelen altijd gerepareerd of vervangen worden.

De kinderwagen niet meer gebruiken en contact opnemen met de dealer als de wagen beschadigd is of niet goed meer werkt.

De wielbouten en wielassen regelmatig controleren en smeren en beschadigde onderdelen vervangen.

Handige tips

Als de wielen piepen, gebruik dan een spray op siliconenbasis en zorg dat deze goed tussen de wieltjes en de assen komt.

Niet stomen, niet bleken.

Stop de wasbare onderdelen niet in een wasmachine, centrifuge of droogtrommel, tenzij dit volgens het was label van het product is toegestaan.

Niet verwijderbare stoffen onderdelen en strippen kunnen worden gereinigd met een vochtige spons met zeep of een zacht schoonmaakmiddel. Laat het product vervolgens geheel drogen voordat u het opvouwt en opbergt.

In sommige klimaten kunnen de stoffen onderdelen en strippen beschimmeld raken. Om dit te voorkomen, dient u het product niet op te vouwen of op te bergen als het vochtig of nat is. Bewaar het product altijd in een goed geventileerde ruimte.

Controleer de onderdelen regelmatig op loszittende schroeven, bouten, moeren en ander bevestigingsmateriaal. Draai loszittende schroeven, bouten en moeren indien nodig vast, zodat de veiligheid van het product is gewaarborgd. Zorg dat verbogen, gescheurde, versleten of gebroken onderdelen onmiddellijk worden gerepareerd. Gebruik uitsluitend de onderdelen en accessoires die door de leverancier zijn goedgekeurd.



GARANTIE

Op dit product verlenen wij een garantie van 2 jaar, geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantie periode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het product.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het product niet noemenswaardig beïnvloeden, vallen niet onder de garantie.

Bij beschadiging door overbelasting of verkeerd inklappen vervalt de garantie.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete product met uw aankoopbewijs terug te brengen bij de winkel waar het product aangekocht is.

De garantie geldt uitsluitend voor de eerste eigenaar en is niet overdraagbaar.

NL

Top Mark B.V.
Postbus 308
8200 AH Lelystad
NEDERLAND
service@topmark.nl
www.topmark.nl

EN1888-2:2018

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

- Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.
- Use only spare parts delivered by importer for replacing or reparation.
- Damages caused by overloading or wrong folding are not granted.
- Prolonged exposure to sunshine may cause changes in the colour of materials and fabrics.
- Do not expose this product to extreme temperatures. Extreme sunshine or temperatures may cause colour changes or bent parts.

WARNING

- Never leave the child unattended.
- This chassis is compatible with carry cot T9011 and/or seat unit of stroller Diaz by Top Mark B.V. This chassis is also compatible with car seat Maxi Cosi Cabrio-Fix or Maxi Cosi Pebbles with adapter for Diaz.
- The use of this stroller is recommended for children up to 22 kg or 4 years, whichever comes first.
- The most reclined position is designed for new born babies.
- Configuration with stroller seat is from 0 months to 22 kg.
- Configuration with optional carrycot is from birth to 9 kg.
- Configuration with optional car seat is from birth to 13 kg.
- FOR CAR SEAT USED IN CONJUNCTION WITH A CHASSIS: this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.
- Do not overload the basket with more than 3 kg.
- Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the stroller affects the stability of the stroller. The stroller

may become unstable and tip over and can injure your child.



WARNING



- This product is not suitable for running or skating.
- The product must be assembled by an adult.
- Always use the restraint system.
- To avoid serious injury from falling or sliding out always use the 5 point safety harness.
- Always use the crotch strap in combination with the waist belt.
- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the stroller.
- Avoid hot liquids, power cables and other possible dangers may come within range of a child.
- Do not use this stroller if any parts are broken, torn or missing.
- Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- Ensure that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- Before making adjustments to stroller ensure that child's body is clear of any moving parts.
- To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
- Do not use on stairs, steep slopes, steps, escalators or muddy/ rough terrain, fold stroller and carry.
- Do not overload as stroller may become unstable.
- Do not lift and carry the stroller while open with a child in it.
- Do not carry additional children, bags, goods or accessories in stroller except as recommended in the manufacturer's instructions.
- This vehicle has been designed for maximum of 1 child per seat, per carry cot or per car seat.
- Do not use this stroller if any screws, nuts, bolts, etc. are missing or any component is damaged or missing.
- Put on all the brakes whenever you park the stroller.
- Always apply the brakes when ever the stroller is stationary.
- Do not let the child play with this product.
- Do not allow child to stand on seat or footrest .
- The parking device shall be engaged during the loading and unloading of children.
- Do not allow objects on top of canopy as this stroller may become unstable.

- Keep plastic rain cover away from children to avoid suffocation. Do not use the rain cover if the stroller is not fitted with the hood or sun canopy to prevent the risk of suffocation. To prevent the risk of suffocation, never leave the stroller with child in it under the sun, with the rain cover fitted to it.
- Do not use accessories or replacement parts other than the ones recommended by instruction manual.
- Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used.
- Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used.
- Never put stroller near steps or stairs.
- Please ensure that you complete regular routine inspections, maintenance, cleaning of this stroller.
- Regularly care of all metal parts on the stroller is necessary to keep the premium looking. The ends of the axle have to be cleared and oiled, around all 4 weeks.
- Do not place the stroller on parquets, laminate, linoleum or carpet floors. The wheels may cause stains on the floor, which cannot be removed.
- Keep this product away from children when not in use.
- **WARNING** : Please keep all packaging material away from babies and children, to prevent suffocation.

NOTES

Optional available:

T9011

Carry cot



EN

ASSEMBLING/USING MC ADAPTER

WARNING

- Never leave the child unattended.
- Always make car seat face to handle bar when attaching it to chassis.
- Always make sure car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- These car seat adapters are suitable for children from birth and max. weight up to 13 kg.
- This adapter set is compatible with chassis of stroller DIAZ/T9010 of Top Mark B.V. and with car seat Maxi Cosi Cabrio-Fix or Maxi Cosi Pebble.
- Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used.

INSTALLATION OF CAR SEAT ADAPTERS AND OPTIONAL CAR SEAT

WARNING: Before you insert the adapter key to the connector please make sure you will follow the instruction.



Step 1.
Insert the car seat adapter key to the car seat connector, see fig. A and hear a “click”.

Note: put R part on right side and L part on left side.



B



Step 2.
Insert the car seat into the stroller adapter key, see fig. B, and hear a “click”.

DISASSEMBLE

INSTALLATION OF CAR SEAT ADAPTERS AND OPTIONAL CAR SEAT



Step 1.

Press the buttons on car seat to release the car seat (see figure C).



Lift up the car seat out of the stroller adapter key (see fig D).

EN



Step 2.

Press the adaptor button (see fig. E) and lift the adaptor out off the frame (see figure F).



CARE AND MAINTENANCE

Before starting operation, please apply some lubricant silicone free oil Vaseline onto the hinges and joints to ensure smooth function.

To prolong the life of your nursery product, keep it clean and do not leave in the direct sunlight for extended periods of time.

Check the wheels regularly for wear and make sure that there is no dust and sand between the axles and wheels.

Removable fabric covers and trims may be cleaned using warm water with a household soap or a mild detergent. Allow it to dry fully in the air, preferably away from direct sunlight.

Do not allow the stroller to come in contact with salt water, this causes the formation of rust.

Check your stroller regularly. If any parts like bolts, screws, fabric pieces or stitching, are found to be loose, broken or damaged, always repair or replace them.

Where damage or dysfunction occurs, stop using the stroller and contact your dealer.

Check and oil caster bolts and wheel axles periodically and replace any damaged parts immediately.

Helpful hints

If the wheels squeak, use a silicon based spray ensuring it penetrates the wheel and axles assembly.

Do not dry clean or use bleach.

Do not machine wash, tumble or spin dry, unless the care labelling on the product permits these methods.

Non removable fabric covers and trims may be cleaned using a damp sponge with soap or mild detergent. Allow it to dry completely before folding or storing it away. In some climates the covers and trims may be affected by mould and mildew. To help prevent this occurring, do not fold or store the product if it is damp or wet. Always store the product in a well ventilated area.

Always check parts regularly for tightness of screws, nuts and other fasteners, tighten if required. To maintain the safety of your nursery product, seek prompt repairs for bent, torn, worn or broken parts.

Use only parts and accessories approved by the supplier.



GUARANTEE

We grant 2 year guarantee on this product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge , any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete product.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the product.

Damages caused by overloading or wrong folding are not granted.

To obtain service within the guarantee period, hand in the complete product with your sales receipt to the store where the product has been bought.

The warranty applies only to the first owner and is not transferable.

EN

Top Mark B.V.
Postbus 308
8200 AH Lelystad
NETHERLANDS
service@topmark.nl
www.topmark.nl

EN1888-2:2018

WICHTIG - LESEN SIE SORGFÄLTIG DURCH UND HEBEN SIE FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUF.

- Die Sicherheit ihres Kindes kann beeinträchtigt sein, wenn Sie diese Anweisungen nicht beachten.
- Beim Austausch von Teilen und bei Reparatur ausschließlich Ersatzteile verwenden, die von Importeur geliefert werden.
- Bei Beschädigung durch Überlastung oder falsches Zusammenklappen erlischt die Garantie.
- Längere Sonneneinwirkung kann zu Farbänderungen der Materialien und Geweben führen.
- Das Produkt keinen extremen Temperaturen aussetzen. Bei extremen Sonnenschein oder Temperaturen können Farbänderungen entstehen oder Teile verbiegen.

ACHTUNG

- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Dieses Chassis ist kompatibel mit Reisewiege T9011 und/oder Sitze von Diaz Kinderwagen. Dieses Chassis ist auch kompatibel mit Autositz Maxi Cosi Cabrio-Fix oder Maxi Cosi Pebble und Adapters für Diaz.
- Dieses Kinderwagen ist für Kinder bis zu 22 Kg oder 4 Jahre alt geeignet, je nachdem was zuerst eintritt.
- Die niedrigste Liegeposition wurde für Neugeborene entworfen.
- Die Anordnung mit Buggy sitzen ist für Kinder ab 6 Monate bis 22 kg.
- Die Anordnung mit Reisewiege ist für Kinder ab der Geburt bis 9 kg.
- Die Anordnung mit Autositz ist für Kinder ab der Geburt bis 13 kg.
- FÜR AUTOSITZ MONTIERT AUF EINEM FAHRGESTELL: dieser Autositz ist kein Ersatz für eine Wiege oder Bett. Wenn Kinder müde sind, sollten sie in ein geeignetes Reisewiege, Kinderbett oder in eine Wiege gelegt werden.

- Das Höchstgewicht für Gegenstände die im Korb transportiert werden, ist 3 kg.



ACHTUNG



- Am Schieber und/oder am Hinterseite der Rückenlehne und/oder an Seiten befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens. Bei einer Überbelastung kann der Wagen instabil werden und sogar kippen. Dies führt zu Verletzungen Ihres Kind.
- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- Das Produkt darf nur von einem Erwachsenen zusammengebaut werden.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Um schwere Verletzungen durch herausfallen oder herausrutschen des Kindes zu vermeiden, Schnallen sie Ihr Kind immer mit dem 5– Punkt– Gurt an.
- Benutzen Sie immer den Schrittgurt in Verbindung mit dem Hüftgürtel.
- Offenes Feuer oder andere starke Hitzequellen wie elektrische Heizstrahler oder gasbeheizte Ofen usw. in der unmittelbaren Umgebung des Wagens sind eine Gefahr.
- Es ist zu vermeiden, dass heiße Flüssigkeiten, Stromkabel und andere mögliche Gefahren in Reichweite eines Kindes kommen können.
- Buggy auf keinen Fall verwenden, wenn Teile daran zerbrochen oder gerissen sind oder gar fehlen.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.
- Bevor Sie Einstellung am Kinderwagen vornehmen, vergewissern Sie sich, dass der Körper des Kindes nicht mit beweglichen Teilen in Kontakt geraten kann.
- Vergewissern Sie Sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Kinderwagen niemals auf Treppen, steilen Hängen, Rolltreppen oder schlammigem/unebenem Terrain benutzen. Wagen zusammenklappen und tragen.
- Überlasten Sie den Kinderwagen nicht, da er sonst instabil werden kann.
- Heben Sie den Kinderwagen nicht an und tragen Sie ihn nicht, solange er geöffnet ist und ein Kind darin sitzt.
- Befördern sie keine weiteren Kinder, Taschen, Warn oder Zubehör im Kinderwagen, es sei denn, dass das Zubehör in der Gebrauchsanweisung des Herstellers empfohlen wird.

- Dieser Wagen darf grundsätzlich nur mit einem Kind besetzt werden pro Sitzplatz, Babywanne oder Autositz.
- Benutzen Sie den Kinderwagen nicht, wenn irgendwelche Schrauben, Muttern, Bolzen usw. fehlen oder wenn irgendein Teil beschädigt ist.
- Beim Abstellen des Wagens Bremsen immer feststellen.
- Benutzen Sie stets die Bremsvorrichtung, wenn Sie dem Buggy anhalten.
- Lassen Sie das Kind nicht mit diesem Produkt spielen.
- Das Kind niemals im Wagen oder auf der Fußleiste stehen lassen.
- Wenn Sie Kinder in dem Wagen setzen oder sie herausnehmen, immer den Feststellmechanismus aktivieren.
- Niemals Gegenstände auf der Verdeck ablegen, da der Kinderwagen dadurch instabil werden kann.
- Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, die Regenschutz von Kindern fernhalten. Den Regenschutz nicht verwenden, wenn das Verdeck oder die Sonnenkappe nicht am Wagen befestigt sind, und niemals den Wagen mit dem Kind in die Sonne stellen, wenn der Regenschutz angebracht ist, um ein Erstickungsrisiko zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Zubehör oder Ersatzteile, andere als die von Gebrauchsanweisung empfohlen werden.
- Keine andere Zubehör anbringen, die nicht vom Hersteller genehmigt wurden.
- Nur Ersatzteile anbringen, die vom Hersteller/Distributor mitgeliefert oder genehmigt wurden.
- Kinderwagen nicht in die Nähe von Treppen oder Stufen stellen.
- Überprüfen, warten und reinigen Sie den Kinderwagen regelmäßig.
- Regelmäßige Pflege aller Metallteile des Kinderwagens ist erforderlich, damit der Kinderwagen sein gutes Aussehen beibehält. Die Enden der Achse müssen etwa alle 4 Wochen gereinigt und geölt werden.
- Stellen Sie den Kinderwagen nicht auf Parkett-, Laminat, Linoleum oder Teppichböden ab! Die Räder können Flecken auf dem Boden verursachen, die sich nicht mehr entfernen lassen!
- Wenn das Produkt nicht benutzt wird, halten Sie es stets von Kindern fern.
- **ACHTUNG:** Halten Sie sämtliches Verpackungsmaterial von Babys und Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.

NOTES

Optional lieferbar:

T9011

Reisewiege



DE

MONTIEREN/GEBRAUCH MC ADAPTER

ACHTUNG:

- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Den Autositz muss immer zum Handgriff zeigen, wenn er am Gestell befestigt wird.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen von Autositz eingerastet sind.
- Dieses Adapters sind für Kinder ab der Geburt bis zu 13 kg Körpergewicht geeignet.
- Dieses Adapters sind kompatibel mit Chassis von Kinderwagen DIAZ/T9010 und für Autositz Maxi Cosi Cabrio-Fix oder Maxi Cosi Pebble.
- Nur Ersatzteile anbringen, die vom Hersteller/Distributor mitgeliefert oder genehmigt wurden.

INSTALLATION VON AUTOSITZ ADAPTERN UND OPTIONALEM AUTOSITZ

ACHTUNG: Vor der Installation des Adapters stellen Sie sicher den Anweisungen zu folgen.



Außenseite



Innenseite



Schritt 1. Den Autositzadapter-verbinder in den Befestigungspunkt einführen (siehe Abb. A) bis Sie ein Klicken hören.

Hinweis: stellen Sie R Teil auf der rechten Seite und L Teil auf der linken Seite.



B



Schritt 2. Den Autositz in den Adapterverbinder einführen (siehe Abb. B), bis Sie ein Klicken hören.

DEMONTIEREN

ENTFERNEN DER AUTOSITZADAPTERN UND DES OPTIONALEN AUTOSITZES



Schritt 1.
Drücken Sie die Tasten am Autositz um Autositz zu lösen (siehe Abb. C)



Heben Sie den Autositz aus dem Kinderwagenadapterschlüssel (siehe Abb. D).



Schritt 2.
Drücken Sie die Taste am Adapter ein (siehe Abb. E) um Autositzadapters zu entfernen (siehe Abb. F).



PFLEGE

Tragen sie vor der Inbetriebnahme etwas silikonfreies Vaselineöl als Schmiermittel auf die Scharniere und Gelenke auf, um ein reibungsloses Funktionieren zu gewährleisten. Um eine möglichst lange Lebensdauer dieses Kinderprodukts zu gewährleisten, halten Sie das Produkt stets sauber und achten Sie darauf, dass es nicht über einen längeren Zeitraum direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

Die Räder regelmäßig auf Verschleiß überprüfen und sie Staub und Sand frei halten. Abnehmbare Stoffverkleidungen und Verzierungen dürfen mit warmen Wasser und Haushaltsseife oder mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Danach sollten Sie diese Teile vollständig trocknen lassen und dabei direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.

Den Kinderwagen nicht mit Salzwasser in Berührung kommen lassen, da er sonst zu Rostbildung kommen kann.

Überprüfen Sie den Kinderwagen regelmäßig. Wenn irgendwelche Teile wie Bolzen, Schrauben, Stoffteile oder Nähte fehlen, schadhaft oder locker sind, nehmen Sie eine Reparatur oder einen Austausch vor.

Wenn Schäden oder Fehlfunktionen auftreten, benutzen Sie den Kinderwagen nicht länger, und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Überprüfen und ölen sie regelmäßig die Bolzen und die Radachsen, und tauschen sie schadhafte Teile aus.

Nützlichen Tipps

Wenn die Räder quietschen, verwenden Sie ein Spray auf Silikonbasis. Achten Sie darauf, dass das Spray gut auf die Räder und die Achse einwirken kann.

Vermeiden Sie chemische Reinigung oder Bleichmittel

Das Produkt darf nicht in der Waschmaschine, im elektrischen Wäschetrockner oder in der Wäscheschleuder gereinigt bzw. Getrocknet werden, es sei denn ist zugelassen nach dem Pflegeetikett des Produkts.

Nicht abnehmbare Stoff Verkleidungen und Verzierungen dürfen mit einem feuchten Schwamm mit Seife oder mit einem milden Lösungsmittel gereinigt werden. Lassen Sie diese Teile anschließen vollständig trocknen, bevor Sie das Produkt zusammenklappen oder lagern. Unter bestimmten klimatischen Bedingungen können die Verkleidungen und Verzierungen Schimmel ansetzen. Um dies zu vermeiden, sollten Sie das Produkt nicht zusammenklappen oder lagern, wenn es nass oder feucht ist. Lagern Sie das Produkt immer in einer gut gelüfteten Umgebung.

Prüfen Sie regelmäßig, ob keine Schrauben, Muttern und andere Befestigungsmittel locker sitzen. Ziehen Sie diese gegebenenfalls fest an. Um die Sicherheit dieses Kinderprodukts zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass alle verbogenen, zerrissenen, verschlissenen oder defekten Teile sofort repariert werden. Verwenden sie ausschließlich vom Lieferanten anerkannte Ersatz- und Zubehörteile.



GARANTIE

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät - nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistung Ansprüchen gegen den Verkäufer - eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen.

Bei Beschädigung durch Überbelastung oder falsches Zusammenklappen erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an das Geschäft, wo Sie das Gerät gekauft haben.

Die Garantie gilt nur für den ersten Eigentümer und ist nicht übertragbar.

DE

Top Mark B.V.
Postbus 308
8200 AH Lelystad
NIEDERLANDE
service@topmark.nl
www.topmark.nl

EN1888-2:2018

A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

- La sécurité de votre enfant peut être affectée si vous ne suivez pas ces instructions.
- En cas de remplacement de pièces ou de réparation, utilisez uniquement des pièces livrées par importateur.
- La garantie échoit en cas de surcharge ou de pliage incorrect.
- Une exposition prolongée à la lumière du soleil peut décolorer des matériaux et des tissus.
- N'exposez pas le produit à des températures extrêmes. Lumière du soleil extrême ou températures extrêmes peut entraîner des modifications de couleur ou toutes parties.

FR

AVERTISSEMENT

- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- Ce châssis est compatible avec le couffin T9011 et/ou le siège de Diaz poussette de Top Mark B.V. Ce châssis est aussi compatible avec le siège-auto Maxi Cosi Cabrio-Fix ou Maxi Cosi Pebble quand vous utilisez l'adaptateur pur le Diaz.
- Cette buggy/poussette convient pour les enfants avec le poids maximal de 22 kg ou ager de 4 ans, selon la première éventualité.
- Une configuration avec des sièges de poussette est possible de 0 mois à 22 kg.
- Une configuration avec un couffin est possible de la naissance à 9 kg.
- Une configuration avec un siège-auto est possible de la naissance à 13 kg.
- POUR LE SIÈGE-AUTO INSTALLÉ SUR UN CHÂSSIS: Ce siège-auto ne

replaces pas un berceau ou un lit. Si votre enfant à besoin de dormir, il doit être placé dans un couffin, lit bébé ou un lit approprié.



AVERTISSEMENT



- Toute marchandise portée dans le panier ne peut passer 3 kg.
 - Ne suspendez pas de sacs lourds aux poignées et/ou l'arrière du dossier et/ou les côtes de la poussette, cela pourrait entraîner la chute de la poussette et votre enfant pourrait être blessé.
 - Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
 - Ce produit doit obligatoirement être assemblé par un adulte.
 - Toujours utiliser le système de retenue.
 - Pour éviter toute blessure grave suite à une chute ou une glissade, utilisez toujours la ceinture à 5 point.
 - Utilisez toujours l'entrejambe avec la ceinture de maintien.
 - Le feu nu ou d'autres sources thermiques comme les radiateurs électriques, les fourneaux à gaz, etc. à proximité immédiate de la poussette représentent un danger.
 - Eviter que des liquides chauds, cordons électriques ou autres dangers potentiels ne risquent d'être à portée d'un enfant.
 - N'utilisez jamais la poussette si des pièces sont cassées ou manquantes.
 - S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
 - Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.
 - Avant de régler la poussette, assurez-vous que le corps de l'enfant soit à l'écart de pièces mobiles.
 - Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
 - Ne pas utiliser dans les escaliers, les pentes raides, les marches, les escaliers mécaniques ou les terrains boueux / accidentés, pliez la poussette et portez-la.
 - Ne surchargez pas la poussette, cela pouvant la rendre instable.
 - Ne pas soulever ou transporter la poussette en position ouverte avec un enfant dedans.
 - Ne portez pas d'enfants, de sacs, de marchandises ou d'accessoires supplémentaires dans la poussette, sauf s'ils sont recommandés dans les instructions du fabricant.
 - Cette poussette doit être utilisé que pour un enfant par siège, par couffin ou par siège-auto.
 - N'utilisez pas la poussette si des vis, écrous, boulons, etc. sont manquants ou si un composant est endommagé ou manquant.
 - Toujours enclencher le frein de le buggy lorsqu'il est à arrêt.
- Utiliser le système de freinage à chaque arrêt.

- Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit.
- Ne laissez pas l'enfant se tenir debout dans la poussette ou sur le repose-pieds.
- Veillez à enclencher le frein de la poussette lorsque vous installez un enfant ou lorsque vous le retirez de la poussette.
- Ne déposez rien sur la capote pare –soleil, cela pourrait rendre la poussette instable.
- Tenez l'habillage de pluie en plastique à l'écart d'enfants pour éviter toute asphyxia. Pour éviter tout risque de suffocation, n'utilisez pas l'habillage de pluie si la poussette n'est pas équipée de la capote ou du dais. Pour prévenir tout risque de suffocation, ne laissez jamais la poussette avec un enfant dedans sous le soleil lorsqu'elle est équipée de l'habillage de pluie.
- N'utilisez pas de pièces de rechange ou d'accessoires autres que ceux recommandés par le manuel d'instruction.
- Ne pas user d'accessoires non approuvés par le fabricant
- User seulement les pièces de rechange fournis ou approuvés par le fabricant/ distributeur.
- Ne mettez pas la poussette à proximité d'escaliers ou de marches.
- Entretenez régulièrement toutes les pièces métalliques de la poussette pour conserver son bel aspect. Les extrémités de l'essieu doivent être nettoyées et lubrifiées environ toutes les 4 semaines.
- Veuillez ne pas placer la poussette sur des sols en parquet, en stratifié, en lino ou en moquette. Les roues peuvent laisser des taches indélébiles sur le sol.
- Lorsque la poussette n'est pas utilisée, tenir le produit hors de portée des enfants.
- **AVERTISSEMENT:** Eloignez tous les emballages de bébés et d'enfants pour éviter tout risque de suffocation.

NOTES

En Option

T9011

Couffin



FR

MONTAGE/UTILISER MC ADAPTATEUR

AVERTISSEMENT

- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- Assurez-vous toujours que le siège-auto soit face à la poignée en le fixant au châssis.
- Assurez-vous toujours que les dispositifs de fixation du siège-auto soient correctement enclenchés.
- Les adaptateurs convient pour les enfants de la naissance avec un poids max. 13 kg.
- L'adaptateur est compatible avec châssis de la poussette DIAZ/T9010 et siège-auto Maxi Cosi Cabrio-Fix ou Maxi Cosi Pebble.
- User seulement les pièces de rechange fournis ou approuvées par le fabricant/ distributeur.

INSTALLER LES ADAPTATEURS POUR SIÈGE AUTO EN OPTION

AVERTISSEMENT: Avant d'insérer l'adaptateur pour le connecteur s'il vous plaît assurez-vous que vous suivre les instructions.



Extérieur



Intérieure



A

Étape 1

Insérez la clé d'adaptation de siège-auto dans le connecteur (comme fig. A e entendez un clic.

Attention: mettre partie **R** sur le côté **droite** et partie **L** sur le côté **gauche**.



B

Étape 2

Insérez le siège-auto Maxi-Cosi dans la clé d'adaptation du siège-auto comme fig. B e entendez un clic.



DEMONTAGE

RETRAIT DES ADAPTATEURS DE SIÈGE AUTO ET DU SIÈGE AUTO EN OPTION



Étape 1.
Appuyez sur les deux boutons au
siège-auto pour enlever le siège-
auto (voir fig. C).



Soulevez le siège-auto hors de la
clé adaptateur (voir fig. D).



Étape 2.
Poussez chaque bouton à
l'adaptateur (voir fig. E pour libé-
rer les adaptateurs de siège-auto
(voir fig. F).



FR

Avant de commencer à utiliser la poussette, veuillez appliquer de l'huile de lubrifications sans silicone sur les charnières et joints pour garantir un fonctionnement fluide. Pour prolonger la durée de vie votre produit de puériculture, maintenez le propre et ne laissez pas à la lumière directe du soleil pendant des périodes prolongées. Vérifiez régulièrement l'usure des roues et enlevez la poussière et le sable éventuels. Les revêtements et bords en tissu amovibles peuvent être nettoyés avec l'eau chaude et un savon doux. Laisser ensuite le produit sécher complètement, de préférence pas à la lumière directe du soleil. Ce produit ne convient pas pour être utilisé sur la plage, le sable provoque une usure et l'eau salée entraînant la formation de rouille.

Conseils utiles

Si les roulettes grincent, utilisez un spray silicone, en vous assurant qu'il pénètre dans l'assemblage des roulettes et de l'essieu.

Ne nettoyez pas à sec, ou utilisez de la javel.

Ne lavez pas à la machine, ne séchez pas par culbutage ou par essorage, sauf si l'étiquette d'entretien sur le produit autorise ces méthodes.

Les revêtements et bords en tissu non amovibles peuvent être nettoyés à l'aide d'une éponge humide avec du savon ou un détergent doux. Faites-les sécher complètement avant de les plier ou de les ranger.

Dans certains climats, les revêtements et bords peuvent être affectés par des moisissures. Pour éviter cela, ne pliez ou ne rangez pas le produit s'il est humide ou mouillé. Rangez toujours le produit dans une pièce bien aérée.

Contrôlez régulièrement si les vis, écrous et autres pièces de fixation sont bien serrés, serrez si nécessaire. Pour maintenir la sécurité de votre produit de puériculture, réparez rapidement toute pièce tordue, déchirée, usée ou cassée. N'utilisez que des pièces et accessoires approuvés par le fournisseur.

Contrôlez régulièrement votre poussette. Si des pièces, telles que des boulons, vis, pièces ou coutures du tissu s'avèrent détachées, cassées ou endommagées, vous devez toujours les réparer ou les remplacer.

En cas de dommage ou de dysfonctionnement, arrêtez d'utiliser la poussette et contactez votre revendeur.

Contrôlez et lubrifiez périodiquement les boulons des roues et les essieux de roue et remplacez immédiatement les pièces endommagées.



GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, nous prendrons gratuitement à notre charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si produit lui-même doit être échangé.

Cette garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale.

La garantie échoit en cas de surcharge ou de pliage incorrect.

Pour tout SAV au cours de la période de garantie, ramenez le produit complet avec votre ticket de caisse au magasin où celui-ci a été acheté.

La garantie n'est valable que pour le premier propriétaire et n'est pas cessible.

FR

Top Mark B.V.
Postbus 308
8200 AH Lelystad
PAYS-BAS
service@topmark.nl
www.topmark.nl

EN1888-2:2018

IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

- La seguridad del niño puede correr peligro si no se siguen estas instrucciones.
- En caso de sustitución de componentes o reparaciones, utilice únicamente componentes originales suministrados por importador.
- En caso de que el artículo resulte dañado por sobrecarga o cierre incorrecto, la garantía quedará anulada.
- La exposición directa al sol puede causar la decoloración de la tapicería.
- No exponga el artículo a temperaturas extremas. El sobrecalentamiento o la excesiva exposición al sol envejece y decolora los partes del artículo o se pueden torcer.

ADVERTENCIA

- No dejar nunca al niño desatendido.
- Este chasis es compatible con el capazo T9011 y/o asiento de Diaz por Top Mark B.V. Este chasis es útil compatibles con la sillita de coche Maxi Cosi Cabrio-Fix o la sillita de coche Maxi Cosi Pebble y cuando se utiliza el adaptador con Diaz.
- Este cochetito es apto para niños con el peso máximo de 22 kg o 4 años, cualquiera que venga primero.
- La posición más reclinada está destinada a los recién nacidos.
- La configuración con asientos puede utilizarse a partir de los 0 meses y hasta los 22 kg de peso.
- La configuración con capazo puede utilizarse hasta los 9 kgs de peso.
- La configuración con la sillita de coche puede utilizarse hasta los 13 kg de peso.
- LA SILLITA DE COCHE INSTALADA EN LA COCHECITO: la sillita de coche



ADVERTENCIA



noe sistituye a una cuna o camita. Si el bebé necesita dormir, tendrá que ser olocado en una cuna de viaje, una cuna o cama adecuades.

- No coloque más de 3 kgs en la cesta de la compra.

- Nunca cuelgues bolsas de la compra, bolsas de pañales o otro peso excesivo en el manillar, ni por detrás de la silla o a los lados del cochecito. Esto podría modificar el equilibrio del cochecito.
- Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- Este producto solo debe ser ensamblado por adultos.
- Utilizar siempre los sistemas de retención.
- Para evitar que el niño se caiga o se deslice de la silla y sufra graves lesiones, utilice siempre los cinturones de seguridad provistos.
- Utilice siempre el arnés de entrepiernas junto con el cinturón.
- La llama abierta u otras fuentes de calor potentes, como radiadores eléctricos o estufas de gas, etc., en proximidad inmediata del cochecito constituyen un peligro.
- Hay que evitar que los niños tomen contacto con líquidos calientes, cables y otros peligros.
- No utilice la silla de paseo en el caso de que le falten piezas o contenga piezas rotas.
- Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.
- Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.
- Antes de realizar ajustes en el cochecito, asegúrese de que el niño esté alejado de cualquier pieza móvil.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.
- No lo use en escaleras, pendientes pronunciadas, escalones, escaleras mecánicas o terrenos embarrados o abruptos; pliegue el cochecito y transpórtelo.
- No sobrecargue el cochecito ya que puede desestabilizarse.
- No levante ni transporte el cochecito abierto con un niño dentro.
- No transporte niños adicionales, ni lleve bolsas, artículos o accesorios en el cochecito, salvo los recomendados en las instrucciones del fabricante.
- Esta cochecito ha sido diseñado para un solo niño por asiento, por capazo o asiento de la sillita.
- No utilice el cochecito en el caso de que le falten tornillos, tuercas, pernos etc., o si hay algún componente dañado.
- Siempre eche el freno cuando aparque el cochecito.
- Active siempre el freno en caso de pararse.

- No permita que el niño juegue con este producto.
- No permita que el niño se ponga de pie sobre el cochecito o el reposapiés.
- Asegúrese de que el freno de la silla de paseo esté echado antes de sentar o sacar al niño del cochecito.
- No coloque ningún objeto sobre la capota, ya que esto podría desestabilizar del cochecito.
- Guarde el protector de lluvia de plástico fuera del alcance de los niños para evitar el peligro de asfixia. No utilice la cubierta para la lluvia si el cochecito no lleva puesta la capota o el toldo para el sol, ya que existe peligro de asfixia. Para evitar cualquier peligro de asfixia, nunca deje al niño en cochecito bajo el sol si está puesta la cubierta para la lluvia.
- No utilice otros accesorios o componentes de recambio que los recomendados en las instrucciones de uso.
- No utilice accesorios que no hayan sido aprobados por el fabricante.
- Se utilizarán únicamente partes de repuestos que estén suministrados o aprobados por el fabricante/distribuidor.
- Para evitar lesiones asegúrese que los niños estén alejados durante el desplegado y plegado de este producto.
- No coloque la silla cerca de escaleras o peldaños.
- Realice regularmente tareas de inspección, mantenimiento y limpieza del cochecito.
- Limpie regularmente las piezas de metal del cochecito para que siempre estén relucientes. Los extremos del eje deben limpiarse y engrasarse cada 4 semanas aproximadamente.
- No coloque el cochecito sobre un suelo de parquet, laminado, linóleo o moqueta! Las ruedas podrían dejar manchas indelebles en el suelo!
- Cuando no se utilice, mantenga el producto alejado del alcance de los niños.
- **ADVERTENCIA:** Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de niños y niñas para evitar el peligro de asfixia.

NOTES

Opcional
T9011
Capazo



ES

INSTALACIÓN/USO MC ADAPTADORES

ADVERTENCIA

- No dejar nunca al niño desatendido.
- Al acoplar la silla de coche al chasis, póngalo siempre mirando hacia la barra de manillar.
- Asegurarse de que todos los dispositivos de fijación del asiento de coche están engranados antes del uso.
- Estos adaptadores de asiento de coche se utilizan para bebé desde su nacimiento y máx. peso de hasta 13 kg.
- El adaptadores son compatible con chasis de silla de paseo DIAZ/T9010 de Top Mark B.V. y silla de coche Maxi Cosi Cabrio-Fix o Maxi Cosi Pebble.
- Se utilizarán únicamente partes de repuestos que estén suministrados o aprobados por el fabricante/distribuidor.

INSTALACIÓN DE ADAPTADORES PARA SILLA DE COCHE OPCIONAL

ADVERTENCI: Antes de insertar el adaptado al conector asegúrese de seguir las instrucciones.



Paso 1.

Inserte los receptáculos de los adaptadores de silla de coche en los conectores como se muestra en la fig. A hasta que oiga un clic.

Nota: ponga R parte del lado derecha y L parte en el lado izquierdo.



Paso 2.

Inserte la silla de coche en los receptáculos de los adaptadores de silla de coche como se muestra en la fig. B hasta que oiga un clic.

DESMONTAR

DESMONTAJE DE ADAPTADORES DE SILLA DE AUTO Y SILLA DE AUTO OPCIONAL



Paso 1.
Pulse los dos botones en el silla de coche (como se muestra en la fig. C).



Levante el para soltar la silla de coche (vea la fig. D).



Paso 2.
Presione le botón del adaptador (fig. E) y retire el adaptador de silla de coche en ambos lados (vea la fig. F).



ES

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Antes de utilizar el cochecito, se recomienda aplicar algo de aceite lubricante libre de silicona o vaselina en las bisagras y juntas para garantizar un funcionamiento suave.

Par prolongar la vida de este producto infantil, manténgalo limpio y no lo deje expuesto a la luz solar directa durante largos períodos de tiempo.

Revise las ruedas regularmente para comprobar si están desgastadas y asegúrese de que no haya polvo o arena entre los ejes y las ruedas

Las cubiertas de tela y ribetes pueden limpiarse con agua caliente y una solución de jabón o detergente suave. Déjelas secar totalmente, preferiblemente fuera de la luz solar directa.

Este artículo no es apto para utilizarse en la playa; la arena desgasta y el agua marina oxida los materiales.

Compruebe su silla de paso con regularidad. Si faltan piezas como tornillos o tuercas, o si las piezas de tela o los pespuntos están sueltos, rotos o dañados, repárelos o sustitúyalos.

Si observa cualquier dañado o mal funcionamiento de el cochecito, deje de utilizarla y póngase en contacto con su distribuidor.

Compruebe y engrase periódicamente los pernos y los ejes de las ruedas orientables y sustituya cualquier pieza dañada inmediatamente.

ES

Consejos útiles

Si las ruedas chirrían, aplique un spray con base silicona asegurándose que penetre en la rueda y el conjunto del eje.

No limpiar en seco ni utilizar lejía

No lavar en lavadora, secar en secadora ni centrifugar, salvo que se indique lo contrario en la etiqueta de instrucciones de lavado del producto.

Las cubiertas de tela y ribetes fijos pueden limpiarse con una esponja húmeda con Jabón o un detergente suave. Dejar secar completamente antes de doblar o guardar el producto.

En algunos climas, las cubiertas y ribetes pueden verse afectadas por el moho y las manchas de humedad. Para evitar que esto ocurra, no doblar ni guardar el producto si está húmedo o mojado. Siempre guarde el producto en un sitio bien ventilado.

Verifique continuamente las piezas para comprobar que estén bien apretados los Tornillos, tuercas y otros mecanismos de cierre. Ajustelos en caso necesario para Conservar la seguridad de este producto infantil. Si hay piezas dobladas rasgadas, desgastadas o rotas, arrégelas a la mayor brevedad.

Utilice únicamente las piezas y accesorios aprobados por el proveedor.



GARANTÍA

La garantía de este artículo es de 2 años a partir de la fecha de compra. Dentro del período de garantía subsanaremos cualquier fallo de fabricación y/o de los materiales, ya sea mediante la reparación o sustitución de los componentes o bien ofreciéndole un nuevo artículo a cambio.

Los daños causados por el uso incorrecto, desgaste natural o fallos que no influyan de forma significativa en el funcionamiento o el valor del artículo no están cubiertos por la garantía.

En caso de que el artículo resulta dañado por sobrecarga o cierre incorrecto, la garantía quedará anulada.

Para poder hacer uso de nuestro servicio dentro del período de garantía, debe devolver el artículo completo junto con el justificante de compra a la tienda donde lo compró.

La garantía es válida únicamente para el primer propietario y no es transferible.

ES

Top Mark B.V.
Postbus 308
8200 AH Lelystad
Países Bajos
service@topmark.nl
www.topmark.nl

EN1888-2:2018

TOPMARK

www.topmark.nl



[topmarkofficial](https://www.instagram.com/topmarkofficial)